



# Journal

of the United Nations

Thursday, 4 September 2003

## Programme of meetings and agenda

### Scheduled official meetings

Thursday, 4 September 2003

### Security Council

10.30 a.m. . . . . 4819th meeting . . . . . Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991

**International Criminal Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Genocide and Other Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of Rwanda and Rwandan Citizens Responsible for Genocide and Other Such Violations Committed in the Territory of Neighbouring States, between 1 January 1994 and 31 December 1994<sup>1</sup>**

Morning<sup>1</sup> . . . . . Consultations of the whole (closed) . . . . . Consultations Room  
Iraq (UNMOVIC) (S/2003/844)  
Other matters

<sup>1</sup> To be held following the adjournment of the 4819th meeting.

### General Assembly

**Committee on the Exercise of the Inalienable Rights of the Palestinian People**

**United Nations International Conference of Civil Society in Support of the Palestinian People**

10 a.m.–1 p.m. . . . . Open meeting . . . . . Conference Room 4  
3–6 p.m. . . . . Open meeting . . . . . Conference Room 4



**Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions**

10.30 a.m.–1 p.m. . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 10  
 3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 10  
 UNHCR

**Economic and Social Council****United Nations Children's Fund****Executive Board****Pre-session briefing**

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its second regular session (15-19 September 2003) will take place today, 4 September 2003, from 10 to 11 a.m. in Conference Room 2. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2003/11. All delegations are invited to attend.

**General Assembly****Fifty-eighth session**

*High-level plenary meetings devoted to the follow-up to the outcome of the twenty-sixth special session: implementation of the Declaration of Commitment on HIV/AIDS (22 September 2003)*

Delegations wishing to inscribe on the list of speakers for the debate in plenary at the one-day high-level plenary meetings devoted to the follow-up to the outcome of the twenty-sixth special session – implementation of the Declaration of Commitment on HIV/AIDS, to be held on Monday, 22 September 2003, in accordance with General Assembly resolution 57/308 of 22 May 2003, are kindly requested to send their inscriptions, including the name and full title of the speaker, to the List of Speakers, General Assembly Affairs Branch by fax (1 (212) 963-3783) or by e-mail (dizon@un.org).

Delegations are reminded that the list of speakers for the debate in plenary will be organized on a first-come, first-served basis, the order of precedence being as follows: (a) Heads of State and Government; (b) Vice-Presidents/Crown Princes or Princesses; (c) Deputy Prime Ministers; (d) the highest-ranking official of the Holy See, in its capacity as observer State, and of Palestine, in its capacity as observer; (e) Ministers; (f) Vice-Ministers; and (g) Heads of delegations. The second provisional list of speakers was made available to all delegations on Wednesday, 20 August 2003.

Delegations are further reminded that statements in the plenary meetings should not exceed five minutes each.

**General Assembly**  
**Fifty-eighth session****General debate****(23–26 September 2003, 29 September–3 October 2003)**

The provisional list of speakers (No. 2/Rev.1) for the general debate of the fifty-eighth regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2925 and S-2940B). The provisional list of speakers (No. 2/Rev.1) has also been sent by fax directly to the permanent missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are reminded that in accordance with the practice at recent sessions of the General Assembly, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

**General Assembly**  
**Fifty-eighth session*****High-level Dialogue on Financing for Development [106 (b) of the provisional agenda]***  
**29–30 October 2003)*****Inscriptions for Member States wishing to participate in the ministerial-level round tables***

Delegations wishing to participate in any of eight ministerial-level round tables to be held in the context of the High-level Dialogue, on Wednesday, 29 October 2003, are kindly requested to come in person to the List of Speakers area of the General Assembly Affairs Branch (Room S-2940) to inscribe.

Delegations are reminded that the list of participants in the round tables will be established on a first-come, first-served basis, and that each round table may have a maximum of 7 participants from African States, 7 participants from Asian States, 3 participants from Eastern European States, 5 participants from Latin American and Caribbean States and 4 participants from Western European and Other States. Member States that are not members of any regional group may participate in the round tables (resolution 57/250 of 20 December 2002 and letter from the President of the General Assembly to Member States dated 7 May 2003, on organizational matters).

*The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.*

**Thursday, 4 September 2003**

**Group of 77 (on the forthcoming Ministerial Meeting and preparations for the High-level Conference on South-South Cooperation)**

10 a.m.–1 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room A

**Caribbean Community (CARICOM)**

11 a.m.–1 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 1

**Non-Aligned Movement: Working Group on the Preparation for the Meeting of the Ministers of Foreign Affairs**

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 1

**Open meeting organized by the President of the General Assembly devoted to the role of civil society in conflict prevention**

An interactive discussion devoted to the role of civil society in conflict prevention, co-chaired by the President of the General Assembly, H.E. Mr. Jan Kavan, and the Assistant Secretary General for the Political Affairs, Mr. Danilo Türk, will take place today, 4 September 2003, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

Guest speakers will include Mr. Paul van Tongeren, Executive Director of the European Centre for Conflict Prevention; Mr. Andrés Serbin, Coordinadora Regional de Investigaciones Económicas y Sociales (CRIES), Argentina; Mrs. Raya Kadyrova, Foundation for Tolerance International, Kyrgyzstan; Mr. Emmanuel Bombande, West Africa Network for Peace-building (WANEP), Ghana; Mr. Jan Egeland, Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs; and Mr. Danilo Türk, Assistant Secretary-General for Political Affairs.

Members of permanent missions and observer missions are invited to participate. Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations, academia and the United Nations accredited media are invited to attend.

**Ad Hoc Expert Group Meeting on Knowledge Systems for Development**

The Department of Economic and Social Affairs will hold an ad hoc expert group meeting on knowledge systems for development. Experts make presentations on the role of the public sector in developing national knowledge systems and on the management and utilization of knowledge to further good governance.

The meeting, to be conducted in English, will be held *today*, 4 September 2003, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 to 5.45 p.m. and *tomorrow*, 5 September, from 9.30 a.m. to 1.45 p.m., in Conference Room 9. Members of permanent missions and Secretariat staff are invited to attend. More information (including a detailed information note and programme of the meeting) can be found on the following Web site [www.unpan.org/dpepa-kmb-ksranda.asp](http://www.unpan.org/dpepa-kmb-ksranda.asp). For further information, please contact Ms. Elvira Doyle (tel. 1 (212) 963-8377).

### United Nations Development Programme

There will be informal consultations with members of the Executive Board of UNDP and of UNFPA on the final report of the United Nations Office for Project Services, *today*, 4 September 2003, from 3 to 5 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. Interested delegations are invited to attend.

### Press conferences

The schedule below is tentative; up-to-date information can be obtained at [www.un.org/News/pressg/conf.htm](http://www.un.org/News/pressg/conf.htm).

#### Thursday, 4 September 2003

#### Room S-226

- 11 a.m. . . . . Mr. Georg Kell, Principal Officer in the Executive Office of the Secretary-General (to launch the *World Investment Report*)
- Guest at 12 noon . . . . Mr. Jan Egeland, Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs and Emergency Relief Coordinator (on maintaining an international presence in crisis; the need for humanitarian access; and the need for quick humanitarian response)

## General Assembly

### Committee on Conferences Substantive session

The substantive session of the Committee on Conferences will be held on 8, 10 and 12 September 2003 in Conference Room 6. The agenda for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda (A/AC.172/2003/1) and other organizational matters
2. Calendar of conferences and meetings:

- (a) Intersessional departures for 2003 and related matters
  - (b) Adoption of the draft biennial calendar of conferences and meetings for 2004-2005 (A/AC.172/2003/CRP.1)<sup>1</sup>
  - (c) Improved utilization of conference-servicing resources and facilities:
    - (i) Meeting statistics of United Nations organs and consultations with/and/or letters to bodies concerning utilization of the conference services available to them
    - (ii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States
    - (iii) Improved utilization of conference facilities at the United Nations Office at Nairobi
    - (iv) Improved utilization of the conference centre at the Economic Commission for Africa
    - (v) Improving the performance of the Department for General Assembly and Conference Management
  - (d) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243
3. Documentation- and publication-related matters: submission, availability and distribution of documentation
  4. Translation- and interpretation-related matters
  5. Review of the proposed programme budget for the biennium 2004-2005: Department for General Assembly and Conference Management
  6. Information technology
  7. Organization of work
  8. Adoption of the report

[Reports on agenda items 2 (b) through 6 are contained in the following documents: A/58/194, A/58/213, A/58/6 (Sect. II), A/AC.172/2003/CRP.1<sup>1</sup> and A/AC.172/2003/CRP/Add.1<sup>1</sup>]

[In accordance with the procedure established by the Committee on Conferences at its 423rd meeting, on 1 September 1999, as reflected in paragraphs 172 to 175 of A/54/32 and amended in paragraph 10 of A/56/32, non-members who wish to participate as observers are invited to send a request in writing to the Secretary of the Committee on Conferences (fax 1 (212) 963-7405.)]

<sup>1</sup> To be issued.

## **Economic and Social Council**

### **United Nations Children's Fund**

#### **Executive Board**

#### **Second regular session for 2003**

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 15 to 19 September 2003 in Conference Room 2.

The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2003/11. Delegations are requested to fax their credentials to the Office of the Secretary of the UNICEF Executive Board (fax 1 (212) 326-7096) as soon as possible, but no later than Friday, 12 September 2003.

In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

## **Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund**

### **Second regular session 2003**

The second regular session 2003 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from Monday to Friday, 8 to 12 September 2003, in the Economic and Social Council Chamber.

The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan for the session are contained in document DP/2003/L.3. Advance documentation for the session are posted on the Executive Board secretariat Web site at [www.undp.org/execbrd](http://www.undp.org/execbrd).

### **Other forthcoming meetings**

*The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.*

### **Round table discussion on "The Digital Bridge to Latin America and the Caribbean" (organized by the United Nations Information and Communication Technologies (ICT) Task Force)**

There will be a round table discussion on "The Digital Bridge to Latin America and the Caribbean", organized by the United Nations Information and Communication Technologies (ICT) Task Force, on Friday, 5 September 2003, from 9 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 2. Background material on the meeting can be obtained at the following Web sites: [www.ddn-latinamericacaribbean.org](http://www.ddn-latinamericacaribbean.org) and [www.unicttaskforce.org](http://www.unicttaskforce.org). For further information, please contact Ms. Enrica Murmura, United Nations ICT Task Force Secretariat (e-mail [murmura@un.org](mailto:murmura@un.org)).

### **Asian Group (briefing to members of the Group)**

There will be a meeting of the Asian Group (briefing to members of the Group) on Friday, 5 September 2003, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

**Group of Friends of Guinea-Bissau**

There will be a meeting of the Group of Friends of Guinea-Bissau, sponsored by the Permanent Mission of the Gambia, on Friday, 5 September 2003, from 11 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

**Open informal consultations on a draft resolution on violence against women  
(Third Committee) (organized by the Permanent Mission of the Netherlands)**

Open informal consultations on a draft resolution on violence against women (Third Committee), organized by the Permanent Mission of the Netherlands, will be held as follows: Tuesday, 9 September 2003, from 3 to 6 p.m. in Conference Room 3; Wednesday, 10 September, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 7; Thursday, 11 September, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room C; and Friday, 12 September, from 3 to 6 p.m. in Conference Room 9.

**UNITAR briefings on the General Assembly**

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing the following briefings for delegates from permanent missions and capitals attending a session of the General Assembly for the first time:

1. General briefing on the work of the fifty-eighth session of the General Assembly: Wednesday and Thursday, 10 and 11 September 2003, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m.
2. Special briefing on the work of the Second Committee: Friday, 12 September, from 10 a.m. to 1 p.m.
3. Special briefing on the work of the Fifth Committee: Friday, 12 September, from 3 to 6 p.m.
4. Special briefing on the work of the Third Committee: Monday, 15 September, from 10 a.m. to 1 p.m.

For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel. 1 (212) 963-9196).

**General Assembly**

Copies of the draft proposed programmes of work of the First Committee and the Special Political and Decolonization Committee (Fourth Committee) are now available in room S-2977.

Copies of the draft proposed programmes of work of the Second Committee and the Third Committees are now available in room S-2950.

**Security Council****Daily informal briefings**

As from *today*, 4 September 2003, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations, which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

**Recorded information**

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling 1 (212) 963-8530.

**Summary of meetings**

**Wednesday, 3 September 2003**

**General Assembly****Committee on Relations with the Host Country**

217th meeting

The Acting Chairman made a statement.

**Election of the Chairman**

The Acting Chairman made a statement.

The Committee elected by acclamation H.E. Mr. Andreas D. Mavroyiannis (Cyprus) as Chairman.

The Chairman, the Rapporteur, the representative of the United States and the Assistant Secretary-General for Legal Affairs made statements.

**Parking and related matters**

The representatives of Bulgaria, China, Costa Rica, the Russian Federation and the United States made statements.

The Chairman made a statement.

**Other matters**

The representatives of China made a statement.

**[Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]**

*Convention on the Recovery Abroad of Maintenance. New York, 20 June 1956*

*Designation of authorities under article 2, paragraphs 1 and 2: Serbia and Montenegro (14 August 2003)<sup>1</sup>*

*Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979*

*Objection to the reservations made by the Syrian Arab Republic upon accession: Italy (2 September 2003)<sup>1</sup>*

*Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade. Rotterdam, 10 September 1998*

*Accession: Romania (2 September 2003)<sup>1</sup>*

*Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction. Oslo, 18 September 1997*

*Accession: Belarus (3 September 2003)<sup>1</sup>*

*Framework Convention on Tobacco Control. Geneva, 21 May 2003*

*Signature: Viet Nam (3 September 2003)*

**Optional Protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment**

*Signature of and deposit of instruments of ratification or accession relating to the above Protocol*

United Nations Headquarters (23–26 September 2003)

Delegations that intend to sign or deposit instruments of ratification or accession relating to the Optional Protocol during the Focus 2003 Treaty Event are advised to contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to arrange appointments (room S-3200; tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail untreaty.un.org).

Delegations are also requested to submit in advance copies of full powers and instruments of ratification or accession to the Treaty Section at the latest by 12 September 2003 for verification.

It is noted that the Protocol is open for signature by any State that has signed the Convention Against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. It is further noted that the Protocol is subject to ratification by any State that has ratified or acceded to the Convention, and is also open to accession by any State that has ratified or acceded to the Convention.

<sup>1</sup> Date of receipt of the relevant documents.

**Treaty event****Focus 2003: Treaties against transnational organized crime and terrorism****United Nations Headquarters (23–26 September 2003)*****Signature of and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General***

The Treaty Event will take place from 23 to 26 September 2003 at Headquarters. Appropriate facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting.

Delegations that have notified the Secretary-General, in response to his letter of 2 April 2003, and those still intending to do so, of their intention to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties under his custody, in particular those relating to transnational organized crime and terrorism, are advised to contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to promptly arrange appointments (room S-3200; tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail [treaty@un.org](mailto:treaty@un.org)).

Delegations are also requested to submit copies of instruments of ratification, acceptance, approval, or accession, including, where appropriate, texts of declarations and reservations, and, as necessary, full powers to the Treaty Section by 1 September 2003 for verification.

It is recalled that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative issued and signed by one of these authorities.

**Other announcements****Audio-visual Briefing on United Nations Field Missions**

There will be a short audio-visual briefing on United Nations field missions, organized by the Situation Centre of the Department of Peacekeeping Operations, today, 4 September 2003, from 10 to 10.15 a.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. The briefing is open to all Member States.

**Lecture Series to Mark the Birth Centenary of Ralph Bunche**

The Department of Public Information, in association with the Ralph Bunche Institute for International Studies of the City University of New York Graduate Center, will hold a series of three lectures to mark the birth centenary of Ralph Bunche. The first lecture, entitled "Ralph Bunche and the Question of Palestine", will be held *today*, 4 September 2003, from 1 to 3 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. Mr. Dennis Ross, President of the Washington Institute for Near East Policy, will be the keynote speaker, and Mr. Edward Mortimer, Director, Executive Office of the Secretary-General, principal discussant. Mr. Brian Urquhart, former United Nations Under-Secretary-General, will moderate the event, which will be introduced by Mr. Shashi Tharoor, Under-Secretary-General for Communications and Public Information. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

**Fifty-sixth Annual DPI/NGO Conference**

The Fifty-sixth Annual DPI/NGO Conference, on the theme "Human Security and Dignity: Fulfilling the Promise of the United Nations", will be held at United Nations Headquarters from 8 to 10 September 2003. The opening session of the Conference will be held on Monday, 8 September, from 10 a.m. to 12.30 p.m. in the General Assembly Hall. Keynote addresses will be given by H.E. Mr. Jan Kavan, President of the fifty-seventh session of the General Assembly; Mr. Kofi Annan, Secretary-General of the United Nations; Mr. Fernando Henrique Cardoso, Chairman of the High-level Panel of Eminent Persons on United Nations-Civil Society Relations; Ms. Joan Levy, Chairperson of the NGO/DPI Executive Committee; Ms. Renate Bloem, President of the Conference of Non-Governmental Organizations in Consultative Relationship with the United Nations (CONGO); and Ms. Fannie Munlin, Chairperson of the Fifty-sixth Annual DPI/NGO Conference. The Under-Secretary-General for Communications and Public Information, Mr. Shashi Tharoor, will make welcoming remarks.

The afternoon plenary session, entitled "Psychological Aspects of Human Security and Dignity", will take place from 3 to 6 p.m. in Conference Room 4, with the participation of Giandomenico Picco, Personal Representative of the Secretary-General for the United Nations Year of Dialogue Among Civilizations and Chief Executive Officer, GDP Associates Inc.; Joerg Bose, Director, William Alanson White Institute of Psychiatry, Psychoanalysis and Psychology; Anwarul Chowdhury, High Representative for the Least Developed Countries, Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States; Pumla Gobodo-Madikizela, Associate Professor of Psychology, University of Cape Town, and Adjunct Professor, Unilever Ethics Center, Natal University, South Africa; Nila Kapur-Stanulovic, Professor of Human Development and Mental Health, University of Novi Sad, Serbia and Montenegro; and Afaf Mahfouz, Chair, Committee on the United Nations, International Psychoanalytical Association.

Ten NGO workshops will be held from 1.15 to 2.45 p.m.

For further information on plenary sessions and workshops, please visit the DPI/NGO Web site ([www.un.org/dpi/ngosection](http://www.un.org/dpi/ngosection)) or contact the NGO Section (tel. 1 (212) 963-0786). Members of permanent missions and Secretariat staff are invited to attend.

All the plenary sessions of the Fifty-sixth DPI/NGO Annual Conference will be webcast live at [www.ngodpiexecom.org](http://www.ngodpiexecom.org).

**Lecture Series of the Secretary-General**

The fifth lecture in the Lecture Series of the Secretary-General will take place on Monday, 15 September 2003, from 1.30 to 2.45 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. Professor Seyyed Hossein Nasr, George Washington University, will speak on the topic "Islam and the West". The Secretary-General hosts this lecture series at the United Nations for delegates, Secretariat staff and members of civil society affiliated with the United Nations. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

**Photographic exhibit**

The photographic exhibit entitled "What Meets the Eye: Images of Rural Poverty", organized by the International Fund for Agricultural Development (IFAD), is on display in the Public Lobby of the General Assembly Building until 29 September 2003.

**Web sites**

*President of the General Assembly:*  
[www.un.org/ga/president](http://www.un.org/ga/president)

*Presidency of the Security Council:*  
[www.un.org/Docs/sc/presidency](http://www.un.org/Docs/sc/presidency)  
[www.ukun.org](http://www.ukun.org)  
[www.un.org/french/docs/sc/presidency/](http://www.un.org/french/docs/sc/presidency/)

*Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:*  
[www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373](http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373)  
[www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm](http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm)  
[www.un.org/docs/sc/committees/1373](http://www.un.org/docs/sc/committees/1373)  
[www.un.org/french/docs/sc/committees/1373](http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373)  
[www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373](http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373)  
[www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html](http://www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html)

*Security Council:*  
[www.un.org/sc](http://www.un.org/sc)

*Economic and Social Council:*  
[www.un.org/esa/coordination/ecosoc](http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc)

*Italian presidency of the European Union:*  
[www.italyun.org](http://www.italyun.org)  
<http://europa-eu-un.org>

*Journal of the United Nations:*  
[www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf](http://www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf)  
[www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf](http://www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf)

**Daily list of documents issued in English**

*With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official documents listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in the electronic version of the present Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on 3 September 2003.*

| <b>Symbol</b>             | <b>Main title</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>General Assembly</b>   | <b>Documents</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                           | <b>Fifty-eighth session</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| A/58/179                  | Item 100 of the provisional agenda — Implementation of the first United Nations Decade for the Eradication of Poverty (1997-2006) and draft programme of action for the International Year of Microcredit, 2005 — Report of the Secretary-General [A C E F R S]                                                                                                                                                                |
| A/58/200                  | Reissued for technical reasons [E (only)]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| A/58/212                  | Item 119 (b) of the provisional agenda — Human rights questions: human rights questions, including alternative approaches for improving the effective enjoyment of human rights and fundamental freedoms — Strengthening the role of the United Nations in enhancing the effectiveness of the principle of periodic and genuine elections and the promotion of democratization — Report of the Secretary-General [A C E F R S] |
| A/58/218                  | Item 119 (c) of the provisional agenda — Human rights questions: human rights situations and reports of special rapporteurs and representatives — Human rights situation of the Lebanese detainees in Israel — Note by the Secretary-General [A C E F R S]                                                                                                                                                                     |
| A/58/221                  | Item 119 (a) of the provisional agenda — Human rights questions: implementation of human rights instruments — Status of the International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families — Report of the Secretary-General [A C E F R S]                                                                                                                                      |
| A/58/256                  | Item 84 of the provisional agenda — United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East — Report of the United Nations Conciliation Commission for Palestine — Note by the Secretary-General [A C E F R S]                                                                                                                                                                                          |
|                           | <b>Tenth emergency special session</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| A/ES-10/233<br>S/2003/848 | Item 5 — Illegal Israeli actions in Occupied East Jerusalem and the rest of the Occupied Palestinian Territory — Identical letters dated 29 August 2003 from the Permanent Observer of Palestine to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]                                                                                                              |
|                           | <b>International Ministerial Conference of Landlocked and Transit Developing Countries and Donor Countries and International Financial and Development Institutions on Transit Transport Cooperation</b>                                                                                                                                                                                                                       |
| A/CONF.202/2              | Credentials of representatives to the Conference — Report of the Credentials Committee [A C E F R S]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

**Security Council****Documents**

A/ES-10/233

S/2003/848

Identical letters dated 29 August 2003 from the Permanent Observer of Palestine to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]

S/2003/849

Letter dated 29 August 2003 from the Permanent Representative of Côte d'Ivoire to the United Nations addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]

S/2003/851

Letter dated 29 August 2003 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]

**Economic and Social Council****Official Records**

E/2002/99

Resolutions and Decisions of the Economic and Social Council — Organizational session for 2002 — New York, 14 January and 12–15 February 2002 — Resumed organizational session for 2002 — New York, 29 and 30 April 2002 — Substantive session of 2002 — New York, 1–26 July 2002 — Resumed substantive session of 2002 — New York, 4 and 25 October and 19 December 2002 — Supplement No. 1 [A C E F R S]

**Executive Board of the United Nations  
Development Programme and of the  
United Nations Population Fund****Documents****Second regular session 2003**

DP/2003/37/Rev.1

Item 6 of the provisional agenda — Country programmes and related matters — Extensions of country cooperation frameworks — Note of the Administrator [A C E F R S]

**Sales Publications**

Historical Review of Developments Relating to Aggression — Sales No. 03.V.10 [E]

ST/ESA/STAT/SER.Q/367

Monthly Bulletin of Statistics — Issue No. 985 Volume LVII No. 7 - 2003 [E F (bilingual)]



# Journal

des Nations Unies

Jeu 4 septembre 2003

## Programme et ordre du jour des séances et des réunions

### Séances officielles prévues au calendrier

Jeu 4 septembre 2003

### Conseil de sécurité

10 h 30. . . . . 4819e séance . . . . . Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Tribunal international chargé de juger les personnes accusées de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991

Tribunal pénal international chargé de juger les personnes accusées d'actes de génocide ou d'autres violations graves du droit international humanitaire commis sur le territoire du Rwanda et les citoyens rwandais accusés de tels actes ou violations commis sur le territoire d'États voisins entre le 1er janvier et le 31 décembre 1994

Matin<sup>1</sup> . . . . . Consultations plénières (privées) . . . . . Salle de consultations

Iraq (COCOVINU) (S/2003/844)

Questions diverses

<sup>1</sup> À l'issue de la 4819e séance.

### Assemblée générale

Comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien

Conférence internationale de la société civile  
à l'appui du peuple palestinien

10 à 13 heures. . . . . Séance publique . . . . . Salle de conférence 4

15 à 18 heures. . . . . Séance publique . . . . . Salle de conférence 4



Échos administratifs

**Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires**

10 h 30 à 13 heures . . . Séance privée. . . . . Salle de conférence 10

15 à 18 heures . . . . . Séance privée. . . . . Salle de conférence 10

Haut Commissariat pour les réfugiés (HCR)

**Conseil économique et social****Fonds des Nations Unies pour l'enfance****Conseil d'administration****Réunion d'information préalable à la session**

Une réunion d'information officielle préalable à la session sur les questions principales à l'ordre du jour de la deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (15-19 septembre 2003) aura lieu *aujourd'hui* 4 septembre 2003 de 10 à 11 heures dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2003/11. Toutes les délégations sont invitées.

**Assemblée générale****Cinquante-huitième session**

*Débat plénier de haut niveau consacré à la suite à donner aux résultats de la vingt-sixième session extraordinaire : mise en oeuvre de la Déclaration d'engagement sur le virus de l'immunodéficience humaine et le syndrome d'immunodéficience acquise (VIH/sida) (22 septembre 2003)*

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat plénier de haut niveau consacré à la suite à donner aux résultats de la vingt-sixième session extraordinaire — mise en oeuvre de la Déclaration d'engagement sur le virus de l'immunodéficience humaine et le syndrome d'immunodéficience acquise (VIH/sida), qui aura lieu le lundi 22 septembre 2003, conformément à la résolution 57/308 de l'Assemblée générale du 22 mai 2003, sont priées d'envoyer leurs inscriptions, y compris le nom et le titre complet de l'orateur, au Service des affaires de l'Assemblée générale par télécopie (1 (212) 963-3783) ou par courriel ([dizon@un.org](mailto:dizon@un.org)).

Il est rappelé aux délégations que la liste des orateurs devant intervenir en plénière sera établie dans l'ordre où les demandes auront été présentées, l'ordre de préséance étant le suivant : a) Chefs d'État ou de gouvernement ; b) Vice-présidents/princes héritiers ou princesses héritières ; c) Vice-premiers ministres ; d) Plus haut responsable du Saint-Siège, en sa qualité d'État observateur, et de la Palestine, en sa qualité d'observateur ; e) Ministres ; f) Vice-ministres ; et g) Chefs de délégation. La deuxième liste d'orateurs a été mise à la disposition de tous le mercredi 20 août 2003.

Il est également rappelé aux délégations que les interventions en débat plénier ne doivent pas dépasser cinq minutes chacune.

## **Assemblée générale** **Cinquante-huitième session**

### **Débat général**

(23–26 septembre 2003, 29 septembre–3 octobre 2003)

La liste provisoire des orateurs (No 2/Rev.1) pour le débat général de la cinquante-huitième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-2940B). La liste provisoire des orateurs (No 2/Rev.1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la pratique des sessions récentes de l'Assemblée générale, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme a été installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

## **Assemblée générale** **Cinquante-huitième session**

*Dialogue de haut niveau sur le financement du développement [106 b) de l'ordre du jour provisoire]*  
(29–30 octobre 2003)

### **Inscriptions pour les États Membres qui souhaitent participer aux tables rondes ministérielles**

Les délégations qui souhaitent participer à l'une des huit tables rondes ministérielles devant avoir lieu dans le contexte du dialogue de haut niveau le mercredi 29 octobre 2003, sont priées de se présenter en personne pour s'inscrire, à la section de la liste des orateurs du Service des affaires de l'Assemblée générale (bureau S-2940).

Il est rappelé aux délégations que la liste des orateurs devant intervenir aux tables rondes sera établie dans l'ordre où les demandes auront été présentées, et chaque table ronde peut avoir un maximum de 7 participants des États d'Afrique, 7 participants des États d'Asie, 3 participants des États d'Europe orientale, 5 participants des États d'Amérique latine et des Caraïbes et 4 participants des États d'Europe occidentale et autres États. Les États Membres qui ne sont pas membres d'un groupe régional peuvent participer aux tables rondes (résolution 57/250 du 20 décembre 2002 et lettre du Président de l'Assemblée générale aux États Membres datée du 7 mai 2003, sur les questions d'organisation).

*Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.*

**Judi 4 septembre 2003**

**Groupe des 77 (sur la Réunion ministérielle à venir et les préparatifs de la Conférence de haut niveau sur la coopération sud-sud)**

10 à 13 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence A

**Communauté des Caraïbes (CARICOM)**

11 à 13 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence 1

**Mouvement des pays non alignés : Groupe de travail sur les préparatifs de la réunion des Ministres des affaires étrangères**

15 à 18 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence 1

**Réunion publique organisée par le Président de l'Assemblée générale sur le rôle de la société civile dans la prévention des conflits**

Un débat interactif sur le rôle de la société civile dans la prévention des conflits, coprésidé par le Président de l'Assemblée générale, S.E. M. Jan Kavan, et le Sous-Secrétaire général aux affaires politiques, M. Danilo Türk, aura lieu *aujourd'hui* 4 septembre 2003 de 10 à 13 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

M. Paul van Tongeren, Directeur exécutif du Centre européen pour la prévention de conflits; M. Andrés Serbin, Coordinadora Regional de Investigaciones Económicas y Sociales (CRIES) (Argentine); Mme Raya Kadyrova, Fondation pour la tolérance (Kirghizistan); M. Emmanuel Bombande, West Africa Network for Peace-building (WANEP) (Ghana); M. Jan Egeland, Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires; et M. Danilo Türk, Sous-Secrétaire général aux affaires politiques, seront parmi les orateurs invités.

Les membres des missions permanentes et des missions d'observation sont invités à participer. Les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales, des milieux universitaires et des médias accrédités auprès de l'Organisation des Nations Unies sont invités à assister à la réunion.

**Réunion d'un groupe spécial d'experts sur les modes de connaissance pour le développement**

Le Département des affaires économiques et sociales organise une réunion d'un groupe spécial d'experts sur les modes de connaissance pour le développement. Les experts feront des exposés sur le rôle du secteur public dans le développement des modes d'acquisition des connaissances à l'échelle nationale et sur la gestion et l'utilisation des connaissances en vue d'encourager une bonne gouvernance.

La réunion, qui se déroulera en anglais, aura lieu *aujourd'hui* 4 septembre 2003 de 9 h 30 à 17 h 45 et *demain* 5 septembre 2003 de 9 h 30 à 13 h 45 dans la salle de conférence 9. Les membres des missions permanentes et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités. Plus d'information (y compris une note d'information détaillée et un programme de la réunion) sont disponibles sur le site Web [www.unpan.org/dpepa-kmb-ksranda.asp](http://www.unpan.org/dpepa-kmb-ksranda.asp). Pour plus ample information, prière de prendre contact avec Mme Elvira Doyle (tél. 1 (212) 963-8377).

### Programme des Nations Unies pour le développement

Des consultations officielles avec les membres du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP sur le rapport final du Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets auront lieu *aujourd'hui* 4 septembre 2003 de 15 à 17 heures dans la salle du Conseil économique et social. Les délégations intéressées sont invitées.

### Conférences de presse

L'horaire ci-dessous est provisoire; une mise à jour peut être obtenue à l'adresse [www.un.org/News/ossg/conf.htm](http://www.un.org/News/ossg/conf.htm)

**Judi 4 septembre 2003**

#### Salle S-226

- 11 heures . . . . . M. Georg Kell, Administrateur général, Cabinet du Secrétaire général (pour lancer le *Rapport sur l'investissement dans le monde*)
- Invité à midi . . . . . M. Jan Egeland, Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires et Coordonnateur des secours d'urgence (sur le maintien d'une présence internationale dans les zones en crise; le besoin d'accès humanitaire; et le besoin d'une intervention humanitaire rapide)

### Assemblée générale

#### Comité des conférences

#### Session de fond

La session de fond du Comité des conférences se tiendra le 8, le 10 et le 12 septembre 2003 dans la salle de conférence 6. L'ordre du jour de la session sera le suivant:

1. Adoption de l'ordre du jour (A/AC.172/2003/1) et autres questions d'organisation

**2. Calendrier des conférences et réunions :**

- a) Dérogations au calendrier des conférences et réunions approuvé demandées entre deux sessions et questions connexes
  - b) Adoption du projet de calendrier des conférences et réunions pour 2004-2005 (A/AC.172/2003/CRP.1)<sup>1</sup>
  - c) Amélioration de l'utilisation des ressources et installations en matière de services de conférence :
    - i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies, et consultations ou correspondance avec ces organes concernant l'utilisation des services de conférence mis à leur disposition
    - ii) Fourniture de services d'interprétation pour les réunions de groupes régionaux et autres groupes importants d'États Membres
    - iii) Amélioration de l'utilisation des installations de conférence à l'Office des Nations Unies à Nairobi
    - iv) Amélioration de l'utilisation du centre de conférences de la Commission économique pour l'Afrique
    - v) Amélioration de la prestation du Département des affaires de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences
  - d) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale
  - e) Examen du projet de calendrier biennal des conférences et réunions des organes subsidiaires du Conseil économique et social pour 2004-2005
3. Questions relatives à la documentation et à la publication des documents : soumission, disponibilité et distribution des documents
  4. Questions relatives à la traduction et à l'interprétation
  5. Examen du projet de budget-programme du Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences pour l'exercice biennal 2004-2005
  6. Technologies de l'information
  7. Organisation des travaux
  8. Adoption du rapport

[Les rapports sur les points 2 b) à 6 figurent dans les documents ci-après : A/58/194, A/58/213, A/58/6 (Sect. II), A/AC.172/2003/CRP.1<sup>1</sup> et A/AC.172/2003/CRP/Add.1<sup>1</sup>.]

[Conformément à la procédure établie par le Comité des conférences à sa 423<sup>e</sup> séance, tenue le 1<sup>er</sup> septembre 1999, ainsi qu'il est indiqué aux paragraphes 172 à 175 du document A/54/32 et telle qu'elle a été modifiée au paragraphe 10 du document A/56/32, les non-membres qui désirent participer en tant qu'observateurs sont invités à adresser une demande écrite au Secrétaire du Comité des conférences (télécopie 1 (212) 963-7405).]

<sup>1</sup> À paraître.

## Conseil économique et social

### Fonds des Nations Unies pour l'enfance

#### Conseil d'administration

##### Deuxième session ordinaire de 2003

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 15 au 19 septembre 2003 dans la salle de conférence 2.

L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2003/11. Les délégations sont priées de télécopier leurs pouvoirs au Bureau du Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (télécopie 1 (212) 326-7096) le plus tôt possible, au plus tard le vendredi 12 septembre 2003.

Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer, avec leurs pouvoirs, les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles sont intéressées à prendre la parole.

### Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

#### Deuxième session ordinaire de 2003

La deuxième session ordinaire de 2003 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du lundi 8 au vendredi 12 septembre 2003 dans la salle du Conseil économique et social.

L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail pour la session figurent dans le document DP/2003/L.3. De la documentation préliminaire pour la session est disponible sur le site Web du secrétariat du Conseil d'administration ([www.undp.org/execbrd](http://www.undp.org/execbrd)). Les délégations intéressées sont invitées.

*Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.*

### Table ronde sur le thème "Un pont numérique vers l'Amérique latine et les Caraïbes" (organisée par le Groupe d'étude sur les technologies de l'information et des communications de l'ONU)

Une table ronde sur le thème "Un pont numérique vers l'Amérique latine et les Caraïbes", organisée par le Groupe d'étude sur les technologies de l'information et des communications de l'ONU, aura lieu le vendredi 5 septembre 2003 de 9 à 13 heures dans la salle de conférence 2. On peut se procurer de la documentation de référence sur les sites Web suivants : [www.ddn-latinamericacaribbean.org](http://www.ddn-latinamericacaribbean.org) et [www.unicttaskforce.org](http://www.unicttaskforce.org). Pour plus ample information, prière de prendre contact avec Mme Enrica Murrura, Groupe d'étude sur les technologies de l'information et des communications de l'ONU (courriel [murrura@un.org](mailto:murrura@un.org)).

**Groupe asiatique (réunion d'information à l'intention des membres du Groupe)**

Une réunion du Groupe asiatique (réunion d'information à l'intention des membres du Groupe) aura lieu le vendredi 5 septembre 2003 de 10 à 13 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

**Groupe des amis de la Guinée-Bissau**

Une réunion du Groupe des amis de la Guinée-Bissau, sous les auspices de la Mission permanente de la Gambie, aura lieu le vendredi 5 septembre 2003 de 11 à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social.

**Consultations officielles ouvertes à tous sur un projet de résolution concernant la violence à l'égard des femmes (Troisième Commission) (organisées par la Mission permanente des Pays-Bas)**

Des consultations officielles ouvertes à tous sur un projet de résolution concernant la violence à l'égard des femmes (Troisième Commission), organisées par la Mission permanente des Pays-Bas, auront lieu comme suit : mardi 9 septembre 2003 de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 3; mercredi 10 septembre de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 7; jeudi 11 septembre de 10 à 13 heures dans la salle de conférence C; et vendredi 12 septembre de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 9.

**Réunions d'information de l'UNITAR sur l'Assemblée générale**

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise les réunions d'information suivantes pour les délégués des missions permanentes et des capitales assistant pour la première fois à une session de l'Assemblée générale :

1. Réunion d'information générale sur les travaux de la cinquante-huitième session de l'Assemblée générale : mercredi 10 et jeudi 11 septembre 2003, de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures
2. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Deuxième Commission: vendredi 12 septembre, de 10 à 13 heures
3. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Cinquième Commission: vendredi 12 septembre, de 15 à 18 heures
4. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Troisième Commission: lundi 15 septembre, de 10 à 13 heures

Pour plus ample information, prière de prendre contact avec Mme Maud Graham (bureau DC1- 603; tél. 1 (212) 963-9196).

**Assemblée générale**

On peut se procurer des exemplaires des projets de programme de travail de la Première et de la Commission des questions politiques spéciales et de la décolonization (Quatrième Commission) au bureau S-2977.

On peut se procurer des exemplaires des projets de programme de travail de la Deuxième et de la Troisième Commissions au bureau S-2950.

**Conseil de sécurité****Réunions d'information quotidiennes**

À partir d'aujourd'hui 4 septembre 2003, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officielles ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations dans la salle des conférences de presse (salle S-226).

**Renseignements enregistrés**

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8530.

**Mercredi 3 septembre 2003**

**Assemblée générale****Comité des relations avec le pays hôte****217e séance**

**Le Président par intérim fait une déclaration.**

**Élection du Président**

**Le Président par intérim fait une déclaration.**

**Par acclamation, le Comité élit S.E. M. Andreas D. Mavroyiannis (Chypre).**

**Le Président, le Rapporteur, le représentant des États-Unis et le Sous-Secrétaire général aux affaires juridiques font des déclarations.**

**Stationnement et questions connexes**

**Les représentants de la Bulgarie, de la Chine, du Costa Rica, de la Fédération de Russie et des États-Unis font des déclarations.**

**Le Président prend la parole.**

**Questions diverses**

**Le représentant de la Chine fait une déclaration.**

**Le Président fait une déclaration.**

**[Traité multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général]**

*Convention sur le recouvrement des aliments à l'étranger. New York, 20 juin 1956*

*Désignation d'autorités en vertu des paragraphes 1 et 2 de l'article 2 : Serbie-et-Monténégro (14 août 2003<sup>1</sup>)*

*Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979*

*Objection aux réserves formulées par la République arabe syrienne lors de l'adhésion : Italie (2 septembre 2003<sup>1</sup>)*

*Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable dans le cas de certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international. Rotterdam, 10 septembre 1998*

*Adhésion : Roumanie (2 septembre 2003<sup>1</sup>)*

*Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction. Oslo, 18 septembre 1997*

*Adhésion : Bélarus (3 septembre 2003<sup>1</sup>)*

*Convention-cadre pour la lutte antitabac. Genève, 21 mai 2003*

*Signature : Viet Nam (3 septembre 2003)*

**Protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants**

*Signature et dépôt d'instruments de ratification ou d'adhésion au Protocole susmentionné*

**Siège de l'Organisation des Nations Unies (23-26 septembre 2003)**

Les délégations qui ont l'intention de signer ou de déposer des instruments de ratification ou d'adhésion relatifs au Protocole facultatif susmentionné durant l'Action Traités de 2003 sont priées de bien vouloir contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques pour prendre rendez-vous le plus tôt possible (bureau S-3200; tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel [treaty@un.org](mailto:treaty@un.org)).

Les délégations sont aussi priées de bien vouloir soumettre à la Section des traités les copies des pleins pouvoirs et des instruments de ratification ou d'adhésion pour vérification, au plus tard le 12 septembre 2003.

Il est rappelé que le Protocole est ouvert à la signature de tout État qui a signé la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. Il est également rappelé que le Protocole est sujet à la ratification par tout État qui a ratifié la Convention ou y a adhéré, et qu'il est ouvert à l'adhésion par tout État qui a ratifié la Convention ou y a adhéré.

<sup>1</sup> Date de réception des documents pertinents.

**Cérémonie de signature et de dépôt de traités****Thème 2003 : Traités contre la criminalité transnationale organisée et le terrorisme****Siège de l'Organisation des Nations Unies (23-26 septembre 2003)****Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général**

La cérémonie de signature et de dépôt de traités aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 23 au 26 septembre 2003. Les dispositions nécessaires, notamment la couverture par les médias, seront prises pour assurer toute la solennité voulue à ces actes.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 2 avril 2003, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, en particulier aux traités se rapportant à la criminalité transnationale organisée et au terrorisme, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques pour prendre rendez-vous le plus tôt possible (bureau S-3200; tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel [treaty@un.org](mailto:treaty@un.org)).

Les délégations ont été aussi priées de soumettre à la Section des traités les copies des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, avec les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs pour vérification, avant le 1er septembre 2003.

Il est rappelé que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement et les ministres des affaires étrangères sont habilités à signer des traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer des traités doivent être munis de pleins pouvoirs émanant de l'une de ces autorités et autorisant expressément la signature des traités indiqués par un représentant dûment habilité.

**Exposé audio-visuel sur les missions des Nations Unies**

Un exposé audio-visuel sur les missions des Nations Unies, organisée par le Centre de situation du Département des opérations de maintien de la paix, aura lieu *aujourd'hui* 4 septembre 2003 de 10 heures à 10 h 15 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. La réunion est ouverte à tous les États Membres.

**Série de conférences pour commémorer le centenaire de la naissance de Ralph Bunche**

Le Département de l'information, en association avec le Ralph Bunche Institute for International Studies of the City University of New York Graduate Center, tiendra une série de trois conférences pour célébrer le centenaire de la naissance de Ralph Bunche. La première conférence, sur le thème "Ralph Bunche et la question de Palestine", aura lieu *aujourd'hui* 4 septembre 2003 de 13 à 15 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. M. Dennis Ross, Président du Washington Institute for Near East Policy, fera le discours inaugural, et M. Edward Mortimer, Directeur, Cabinet du Secrétaire général, sera le principal intervenant. M. Brian Urquhart, ancien Secrétaire général adjoint des Nations Unies, animera le débat. M. Shashi Tharoor, Secrétaire général adjoint aux communications et à l'information, ouvrira la conférence. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

**Cinquante-sixième Conférence annuelle DPI/ONG**

La cinquante-sixième Conférence annuelle DPI/ONG, sur le thème "Sécurité et dignité : tenir la promesse de l'ONU", aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 8 au 10 septembre 2003. La réunion d'ouverture de la Conférence se tiendra le lundi 8 septembre de 10 heures à midi 30 dans la salle de l'Assemblée générale. Des allocutions liminaires seront faites par S.E. M. Jan Kavan, Président de la cinquante-septième session de l'Assemblée générale; M. Kofi Annan, Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies; M. Fernando Henrique Cardoso, Président du Groupe de personnalités de haut niveau sur les relations entre l'Organisation des Nations Unies et la société civile; Mme Joan Levy, Présidente du Comité exécutif ONG/DPI; Mme Renate Bloem, Présidente de la Conférence des organisations non gouvernementales ayant des relations consultatives avec les Nations Unies (CONGO); et Mme Fannie Munlin, Présidente de la cinquante-sixième Conférence annuelle DPI/ONG. Le Secrétaire général adjoint aux communications et à l'information, M. Shashi Tharoor, fera une allocution de bienvenue.

La réunion plénière de l'après-midi, sur le thème "Aspects psychologiques de la sécurité et la dignité", aura lieu de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 4, avec la participation de Giandomenico Picco, Représentant personnel du Secrétaire général pour l'Année des Nations Unies pour le dialogue entre les civilisations et Directeur général, GDP Associates Inc.; Joerg Bose, Directeur, William Alanson White Institute of Psychiatry, Psychoanalysis and Psychology; Anwarul Chowdhury, Haut Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires; Pumla Gobodo-Madikizela, Professeur associé de psychologie, Université de Cap Town, et Professeur adjoint, Unilever Ethics Center, Université du Natal (Afrique du Sud); Nila Kapor-Stanulovic Professeur des sciences du développement humain et de la santé mentale, Université de Novi Sad (Serbie-et-Monténégro); et Afaf Mahfouz, Présidente du Comité pour les Nations Unies de l'Association psychanalytique internationale.

Dix ateliers d'ONG auront lieu de 13 h 15 à 14 h 45.

Pour plus amples informations sur les réunions plénières et les ateliers, veuillez visiter le site Web [www.un.org/dpi/ngosection](http://www.un.org/dpi/ngosection) ou prendre contact avec la Section des ONG (tél. 1 (212) 963-0786). Les membres des missions permanentes et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

Toutes les réunions plénières seront diffusées sur le Web en direct à l'adresse [www.ngodpixecom.org](http://www.ngodpixecom.org).

**Série de conférences du Secrétaire général**

La cinquième conférence de la Série de conférences du Secrétaire général aura lieu le lundi 15 septembre 2003 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle du Conseil de tutelle. Le professeur Seyyed Hossein Naar, Université George Washington, fera un exposé sur le thème "L'Islam et l'Ouest". Le Secrétaire général organise cette série de conférences au Siège à l'intention des délégués, des fonctionnaires du Secrétariat et des membres de la société civile associés à l'ONU. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

**Expositions photographiques**

L'exposition intitulée "What Meets the Eye: Images of Rural Poverty", organisée par le Fonds international de développement agricole (FIDA), se tiendra dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale, jusqu'au 29 septembre 2003.

**Sites Web**

*Président de l'Assemblée générale :*  
[www.un.org/ga/president](http://www.un.org/ga/president)

*Présidence du Conseil de sécurité :*  
[www.un.org/Docs/sc/presidency](http://www.un.org/Docs/sc/presidency)  
[www.ukun.org](http://www.ukun.org)  
[www.un.org/french/docs/sc/presidency/](http://www.un.org/french/docs/sc/presidency/)

*Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste :*  
[www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373](http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373)  
[www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm](http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm)  
[www.un.org/docs/sc/committees/1373](http://www.un.org/docs/sc/committees/1373)  
[www.un.org/french/docs/sc/committees/1373](http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373)  
[www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373](http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373)  
[www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html](http://www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html)

*Conseil de sécurité :*  
[www.un.org/sc](http://www.un.org/sc)

*Conseil économique et social :*  
[www.un.org/esa/coordination/ecosoc](http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc)

*Présidence italienne de l'Union européenne :*  
[www.italyun.org](http://www.italyun.org)  
<http://europa-cu-un.org>

*Journal des Nations Unies :*  
[www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf](http://www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf)  
[www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf](http://www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf)

*À l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le 3 septembre 2003.*

| <i>Cote</i>                             | <i>Titre principal</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Assemblée générale</b>               | <b>Documents</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                         | <b>Cinquante-huitième session</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>A/58/179</b>                         | Point 100 de l'ordre du jour provisoire — Mise en oeuvre de la première Décennie des Nations Unies pour l'élimination de la pauvreté (1997-2006) et projet de programme d'action pour l'Année internationale du microcrédit (2005) — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>A/58/200*</b>                        | Nouveau tirage pour raisons techniques [A (seulement)]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>A/58/212</b>                         | Point 119 b) de l'ordre du jour provisoire — Questions relatives aux droits de l'homme : questions relatives aux droits de l'homme, y compris les divers moyens de mieux assurer l'exercice effectif des droits de l'homme et des libertés fondamentales — Affermissement du rôle de l'Organisation des Nations Unies aux fins du renforcement de l'efficacité du principe d'élections périodiques et honnêtes et de l'action en faveur de la démocratisation — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R] |
| <b>A/58/218</b>                         | Point 119 c) de l'ordre du jour provisoire — Questions relatives aux droits de l'homme : situations relatives aux droits de l'homme et rapports des rapporteurs et représentants spéciaux — Situation des droits fondamentaux des détenus libanais en Israël — Note du Secrétaire général [A A C E F R]                                                                                                                                                                                                     |
| <b>A/58/221</b>                         | Point 119 a) de l'ordre du jour provisoire — Questions relatives aux droits de l'homme : application des instruments relatifs aux droits de l'homme — État de la Convention internationale sur la protection des droits de tous les travailleurs migrants et des membres de leur famille — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]                                                                                                                                                                      |
| <b>A/58/256</b>                         | Point 84 de l'ordre du jour provisoire — Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient — Rapport de la Commission de conciliation des Nations Unies pour la Palestine — Note du Secrétaire général [A A C E F R]                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                         | <b>Dixième session extraordinaire d'urgence</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>A/ES-10/233</b><br><b>S/2003/848</b> | Point 5 — Mesures illégales prises par Israël à Jérusalem-Est occupée et dans le reste du territoire palestinien occupé — Lettres identiques datées du 29 août 2003, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par l'Observateur permanent de la Palestine auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]                                                                                                                                                            |
|                                         | <b>Conférence ministérielle internationale des pays en développement sans littoral et de transit et des pays donateurs et organismes internationaux de financement et de développement sur la coopération en matière de transport en transit</b>                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>A/CONF.202/2</b>                     | Pouvoirs des représentants à la Conférence — Rapport du Comité de vérification des pouvoirs [A A C E F R]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

**Conseil de sécurité****Documents**

A/ES-10/233  
S/2003/848

Lettres identiques datées du 29 août 2003, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par l'Observateur permanent de la Palestine auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

S/2003/849

Lettre datée du 29 août 2003, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de la Côte d'Ivoire auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

S/2003/851

Lettre datée du 29 août 2003, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général [A A C E F R]

**Conseil économique et social****Documents officiels**

E/2002/99

Résolutions et décisions du Conseil économique et social — Session d'organisation de 2002 — New York, 14 janvier et 12-15 février 2002 — Reprise de la session d'organisation de 2002 — New York, 29 et 30 avril 2002 — Session de fond de 2002 — New York, 1-26 juillet 2002 — Reprise de la session de fond de 2002 — New York, 4 et 25 octobre et 19 décembre 2002 — Supplément No 1 [A A C E F R]

**Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population****Documents**

Deuxième session ordinaire de 2003

DP/2003/37/Rev.1

Point 6 de l'ordre du jour provisoire — Programmes de pays et questions connexes — Prorogations de cadres de coopération de pays — Note de l'Administrateur [A A C E F R]

**Publications destinées à la vente**

Analyse historique des faits relatifs à l'agression — No de vente 03.V.10 [A]

ST/ESA/STAT/SER.Q/367

Bulletin mensuel de statistique — Édition No 985 Volume LVII No.7 - 2003 [A F (bilingue)]



# Journal

of the United Nations

Friday, 5 September 2003

## Programme of meetings and agenda

Friday, 5 September 2003

### Security Council

3.30 p.m. . . . . **Consultations of the whole (closed)** . . . . . **Consultations Room**  
 Iraq  
 Other matters

**Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism**

3 p.m. . . . . 76th meeting (closed) . . . . . **Conference Room 7**

### General Assembly

**Committee on the Exercise of the Inalienable Rights of the Palestinian People**

**United Nations International Conference of Civil Society in Support of the Palestinian People**

10 a.m.-1 p.m. . . . . **Open meeting** . . . . . **Conference Room 4**  
 3-6 p.m. . . . . **Open meeting** . . . . . **Conference Room 4**

03-48661



**General Assembly**  
**Fifty-eighth session**

*High-level plenary meetings devoted to the follow-up to the outcome of the twenty-sixth special session: implementation of the Declaration of Commitment on HIV/AIDS (22 September 2003)*

Delegations wishing to inscribe on the list of speakers for the debate in plenary at the one-day high-level plenary meetings devoted to the follow-up to the outcome of the twenty-sixth special session – implementation of the Declaration of Commitment on HIV/AIDS, to be held on Monday, 22 September 2003, in accordance with General Assembly resolution 57/308 of 22 May 2003, are kindly requested to send their inscriptions, including the name and full title of the speaker, to the List of Speakers, General Assembly Affairs Branch by fax (1 (212) 963-3783) or by e-mail (dizon@un.org).

Delegations are reminded that the list of speakers for the debate in plenary will be organized on a first-come, first-served basis, the order of precedence being as follows: (a) Heads of State and Government; (b) Vice-Presidents/Crown Princes or Princesses; (c) Deputy Prime Ministers; (d) the highest-ranking official of the Holy See, in its capacity as observer State, and of Palestine, in its capacity as observer; (e) Ministers; (f) Vice-Ministers; and (g) Heads of delegations. The second provisional list of speakers was made available to all delegations on Wednesday, 20 August 2003.

Delegations are further reminded that statements in the plenary meetings should not exceed five minutes each.

**General Assembly**  
**Fifty-eighth session**

*General debate*  
*(23–26 September 2003, 29 September–3 October 2003)*

The provisional list of speakers (No. 2/Rev.1) for the general debate of the fifty-eighth regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2925 and S-2940B). The provisional list of speakers (No. 2/Rev.1) has also been sent by fax directly to the permanent missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are reminded that in accordance with the practice at recent sessions of the General Assembly, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

**General Assembly****Fifty-eighth session****High-level Dialogue on Financing for Development [106 (b) of the provisional agenda]  
29–30 October 2003]****Inscriptions for Member States wishing to participate in the ministerial-level round tables**

Delegations wishing to participate in any of eight ministerial-level round tables to be held in the context of the High-level Dialogue, on Wednesday, 29 October 2003, are kindly requested to come in person to the List of Speakers area of the General Assembly Affairs Branch (Room S-2940) to inscribe.

Delegations are reminded that the list of participants in the round tables will be established on a first-come, first-served basis, and that each round table may have a maximum of 7 participants from African States, 7 participants from Asian States, 3 participants from Eastern European States, 5 participants from Latin American and Caribbean States and 4 participants from Western European and Other States. Member States that are not members of any regional group may participate in the round tables (resolution 57/250 of 20 December 2002 and letter from the President of the General Assembly to Member States dated 7 May 2003, on organizational matters).

**Other meetings**

*The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.*

**Friday, 5 September 2003**

**Arab Group of the Whole**

10 a.m.–1 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 7

**Asian Group of the Whole (briefing to members of the Group)**

10 a.m.–1 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Trusteeship Council Chamber

**Group of Friends of Guinea-Bissau**

11 a.m.–1 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Economic and Social Council Chamber

**African Group of the Whole**

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Economic and Social Council Chamber

# **Non-Aligned Movement: Working Group on the Preparation for the Meeting of the Ministers of Foreign Affairs**

3-6 p.m. . . . . Closed meeting. . . . . Conference Room 2

## **Round table discussion on "The Digital Bridge to Latin America and the Caribbean" (organized by the United Nations Information and Communication Technologies (ICT) Task Force)**

There will be a round table discussion on "The Digital Bridge to Latin America and the Caribbean", organized by the United Nations Information and Communication Technologies (ICT) Task Force, *today*, 5 September 2003, from 9 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 2. Background material on the meeting can be obtained at the following Web sites: [www.ddn-latinamericacaribbean.org](http://www.ddn-latinamericacaribbean.org) and [www.unicttaskforce.org](http://www.unicttaskforce.org). For further information, please contact Ms. Enrica Murmura, United Nations ICT Task Force Secretariat (e-mail [murmura@un.org](mailto:murmura@un.org)).

## **Ad Hoc Expert Group Meeting on Knowledge Systems for Development**

The meeting of the ad hoc expert group meeting on knowledge systems for development, organized by the Department of Economic and Social Affairs, will continue *today*, 5 September 2003, from 9.30 a.m. to 1.45 p.m. in Conference Room 9. Members of permanent missions and Secretariat staff are invited to attend. More information (including a detailed information note and programme of the meeting) can be found on the following Web site [www.unpan.org/dpepa-kmb-ksranda.asp](http://www.unpan.org/dpepa-kmb-ksranda.asp). For further information, please contact Ms. Elvira Doyle (tel. 1 (212) 963-8377).

*The schedule below is tentative; up-to-date information can be obtained at [www.un.org/News/osag/conf.htm](http://www.un.org/News/osag/conf.htm).*

**Friday, 5 September 2003**

### **Room S-226**

**11 a.m.** . . . . . Mr. Amir Dossal, Executive Director of the United Nations Fund for International Partnerships; H.E. Miss June Clarke (Barbados); and others (on the launching of the Digital Diaspora Network for Latin America and the Caribbean)

**12 noon** . . . . . Press briefing by the Spokesman

## General Assembly

### Committee on Conferences Substantive session

The substantive session of the Committee on Conferences will be held on 8, 10 and 12 September 2003 in Conference Room 6. The agenda for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda (A/AC.172/2003/1) and other organizational matters
2. Calendar of conferences and meetings:
  - (a) Intersessional departures for 2003 and related matters
  - (b) Adoption of the draft biennial calendar of conferences and meetings for 2004-2005 (A/AC.172/2003/CRP.1)<sup>1</sup>
  - (c) Improved utilization of conference-servicing resources and facilities:
    - (i) Meeting statistics of United Nations organs and consultations with/and/or letters to bodies concerning utilization of the conference services available to them
    - (ii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States
    - (iii) Improved utilization of conference facilities at the United Nations Office at Nairobi
    - (iv) Improved utilization of the conference centre at the Economic Commission for Africa
    - (v) Improving the performance of the Department for General Assembly and Conference Management
    - (d) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243
3. Documentation- and publication-related matters: submission, availability and distribution of documentation
4. Translation- and interpretation-related matters
5. Review of the proposed programme budget for the biennium 2004-2005: Department for General Assembly and Conference Management
6. Information technology

<sup>1</sup> To be issued.

## 7. Organization of work

## 8. Adoption of the report

[Reports on agenda items 2 (b) through 6 are contained in the following documents: A/58/194, A/58/213, A/58/6 (Sect. II), A/AC.172/2003/CRP.1<sup>1</sup> and A/AC.172/2003/CRP/Add.1<sup>1</sup>]

[In accordance with the procedure established by the Committee on Conferences at its 423rd meeting, on 1 September 1999, as reflected in paragraphs 172 to 175 of A/54/32 and amended in paragraph 10 of A/56/32, non-members who wish to participate as observers are invited to send a request in writing to the Secretary of the Committee on Conferences (fax 1 (212) 963-7405.)]

---

<sup>1</sup> To be issued.

## **Economic and Social Council**

### **United Nations Children's Fund**

#### **Executive Board**

#### **Second regular session for 2003**

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 15 to 19 September 2003 in Conference Room 2.

The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2003/11. Delegations are requested to fax their credentials to the Office of the Secretary of the UNICEF Executive Board (fax 1 (212) 326-7096) as soon as possible, but no later than Friday, 12 September 2003.

In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

---

## **Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund**

#### **Second regular session 2003**

The second regular session 2003 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from Monday to Friday, 8 to 12 September 2003, in the Economic and Social Council Chamber.

The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan for the session are contained in document DP/2003/L.3. Advance documentation for the session are posted on the Executive Board secretariat Web site at [www.undp.org/execbrd](http://www.undp.org/execbrd).

**Other Events**

*The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.*

**Open-ended informal consultations on the draft resolution on religious and cultural understanding, harmony and cooperation (A/57/L.12/Rev.2) (organized by the Permanent Mission of Pakistan)**

There will be open-ended informal consultations on the draft resolution on religious and cultural understanding, harmony and cooperation (A/57/L.12/Rev.2), organized by the Permanent Mission of Pakistan, on Monday, 8 September 2003, from 3 to 6 p.m. in Conference Room 7.

**OIC Group (at the ambassadorial level)**

There will be a meeting of the OIC Group (at the ambassadorial level) on Monday, 8 September 2003, from 3.30 to 6 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

**African Group (on Fifth Committee matters)**

There will be a meeting of the African Group (on Fifth Committee matters) on Tuesday, 9 September 2003, at 11 a.m. in Conference Room 7.

**Briefing on the World Summit on the Information Society (WSIS) (organized by the United Nations Information and Communication Technologies Task Force)**

There will be a briefing by Mr. Nitin Desai, Special Advisor to the Secretary-General on the World Summit on the Information Society (WSIS), on the first phase of the World Summit, to be held in Geneva from 10 to 12 December 2003. The second part of the Summit is scheduled to take place in Tunis in November 2005. The briefing, organized by the United Nations Information and Communication Technologies (ICT) Task Force, will be held on Tuesday, 9 September 2003, at 11 a.m. in Conference Room 1. Background material on the meeting can be obtained at the following Web site: [www.unicttaskforce.org](http://www.unicttaskforce.org). For further information, please contact Ms. Maria Lehtinen, ECOSOC secretariat (e-mail [lehtinen@un.org](mailto:lehtinen@un.org)).

**Open informal consultations on a draft resolution on violence against women (Third Committee) (organized by the Permanent Mission of the Netherlands)**

Open informal consultations on a draft resolution on violence against women (Third Committee), organized by the Permanent Mission of the Netherlands, will be held as follows: Tuesday, 9 September 2003, from 3 to 6 p.m. in Conference Room 3; Wednesday, 10 September, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 7; Thursday, 11 September, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room C; and Friday, 12 September, from 3 to 6 p.m. in Conference Room 9.

**UNITAR briefings on the General Assembly**

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing the following briefings for delegates from permanent missions and capitals attending a session of the General Assembly for the first time:

1. General briefing on the work of the fifty-eighth session of the General Assembly: Wednesday and Thursday, 10 and 11 September 2003, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m.
2. Special briefing on the work of the Second Committee: Friday, 12 September, from 10 a.m. to 1 p.m.
3. Special briefing on the work of the Fifth Committee: Friday, 12 September, from 3 to 6 p.m.
4. Special briefing on the work of the Third Committee: Monday, 15 September, from 10 a.m. to 1 p.m.

For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel. 1 (212) 963-9196).

**General Assembly**

Copies of the draft proposed programmes of work of the First Committee and the Special Political and Decolonization Committee (Fourth Committee) are now available in room S-2977.

Copies of the draft proposed programmes of work of the Second Committee and the Third Committees are now available in room S-2950.

**Security Council****Daily informal briefings**

As from Thursday, 4 September 2003, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations, which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

**Recorded information**

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling 1 (212) 963-8530.

Thursday, 4 September 2003

## Security Council

4819th meeting

*Farewell to the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic, His Excellency Mr. Mikhail Wehbe*

Statements were made by the President and by the representative of the Syrian Arab Republic.

*International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991*

*International Criminal Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Genocide and Other Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of Rwanda and Rwandan Citizens Responsible for Genocide and Other Such Violations Committed in the Territory of Neighbouring States between 1 January and 31 December 1994*

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the texts of two draft resolutions contained in documents S/2003/846 and S/2003/847, which had been prepared in the Council's prior consultations.

The Council proceeded to the vote on the draft resolution (S/2003/846) before it.

*Decision: The draft resolution (S/2003/846) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1504 (2003).*

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/2003/847) before it.

*Decision: The draft resolution (S/2003/847) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1505 (2003).*

### [Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]

*Cartagena Protocol on Biosafety to the Convention on Biological Diversity. Montreal, 29 January 2000*

*Ratification: Malaysia (3 September 2003)<sup>1</sup>*

*Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change. Kyoto, 11 December 1997*

*Accession: Namibia (4 September 2003)<sup>1</sup>*

<sup>1</sup> Date of receipt of the relevant documents.

**Optional Protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment*****Signature of and deposit of instruments of ratification or accession relating to the above Protocol*****United Nations Headquarters (23–26 September 2003)**

Delegations that intend to sign or deposit instruments of ratification or accession relating to the Optional Protocol during the Focus 2003 Treaty Event are advised to contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to arrange appointments (room S-3200; tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail [untreaty.un.org](mailto:untreaty.un.org)).

Delegations are also requested to submit in advance copies of full powers and instruments of ratification or accession to the Treaty Section at the latest by 12 September 2003 for verification.

It is noted that the Protocol is open for signature by any State that has signed the Convention Against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. It is further noted that the Protocol is subject to ratification by any State that has ratified or acceded to the Convention, and is also open to accession by any State that has ratified or acceded to the Convention.

**Treaty event****Focus 2003: Treaties against transnational organized crime and terrorism****United Nations Headquarters (23–26 September 2003)*****Signature of and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General***

The Treaty Event will take place from 23 to 26 September 2003 at Headquarters. Appropriate facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting.

Delegations that have notified the Secretary-General, in response to his letter of 2 April 2003, and those still intending to do so, of their intention to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties under his custody, in particular those relating to transnational organized crime and terrorism, are advised to contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to promptly arrange appointments (room S-3200; tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail [treaty@un.org](mailto:treaty@un.org)).

Delegations are also requested to submit copies of instruments of ratification, acceptance, approval, or accession, including, where appropriate, texts of declarations and reservations, and, as necessary, full powers to the Treaty Section by 1 September 2003 for verification.

It is recalled that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative issued and signed by one of these authorities.

**Other announcements****Fifty-sixth Annual DPI/NGO Conference**

The Fifty-sixth Annual DPI/NGO Conference, on the theme "Human Security and Dignity: Fulfilling the Promise of the United Nations", will be held at United Nations Headquarters from 8 to 10 September 2003. The opening session of the Conference will be held on Monday, 8 September, from 10 a.m. to 12.30 p.m. in the General Assembly Hall. Keynote addresses will be given by H.E. Mr. Jan Kavan, President of the fifty-seventh session of the General Assembly; Mr. Kofi Annan, Secretary-General of the United Nations; Mr. Fernando Henrique Cardoso, Chairman of the High-level Panel of Eminent Persons on United Nations-Civil Society Relations; Ms. Joan Levy, Chairperson of the NGO/DPI Executive Committee; Ms. Renate Bloem, President of the Conference of Non-Governmental Organizations in Consultative Relationship with the United Nations (CONGO); and Ms. Fannie Munlin, Chairperson of the Fifty-sixth Annual DPI/NGO Conference. The Under-Secretary-General for Communications and Public Information, Mr. Shashi Tharoor, will make welcoming remarks.

The afternoon plenary session, entitled "Psychological Aspects of Human Security and Dignity", will take place from 3 to 6 p.m. in Conference Room 4, with the participation of Giandomenico Picco, Personal Representative of the Secretary-General for the United Nations Year of Dialogue Among Civilizations and Chief Executive Officer, GDP Associates Inc.; Joerg Bose, Director, William Alanson White Institute of Psychiatry, Psychoanalysis and Psychology; Anwarul Chowdhury, High Representative for the Least Developed Countries, Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States; Pumla Gobodo-Madikizela, Associate Professor of Psychology, University of Cape Town, and Adjunct Professor, Unilever Ethics Center, Natal University, South Africa; Nila Kapor-Stanulovic, Professor of Human Development and Mental Health, University of Novi Sad, Serbia and Montenegro; and Afaf Mahfouz, Chair, Committee on the United Nations, International Psychoanalytical Association.

Ten NGO workshops will be held from 1.15 to 2.45 p.m.

For further information on plenary sessions and workshops, please visit the DPI/NGO Web site ([www.un.org/dpi/ngosection](http://www.un.org/dpi/ngosection)) or contact the NGO Section (tel. 1 (212) 963-0786). Members of permanent missions and Secretariat staff are invited to attend.

All the plenary sessions of the Fifty-sixth DPI/NGO Annual Conference will be webcast live at [www.ngodpiexecom.org](http://www.ngodpiexecom.org).

**Lecture Series of the Secretary-General**

The fifth lecture in the Lecture Series of the Secretary-General will take place on Monday, 15 September 2003, from 1.30 to 2.45 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. Professor Seyyed Hossein Nasr, George Washington University, will speak on the topic "Islam and the West". The Secretary-General hosts this lecture series at the United Nations for delegates, Secretariat staff and members of civil society affiliated with the United Nations. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

**Photographic exhibit**

The photographic exhibit entitled "What Meets the Eye: Images of Rural Poverty", organized by the International Fund for Agricultural Development (IFAD), is on display in the Public Lobby of the General Assembly Building until 29 September 2003.

**Web sites****President of the General Assembly:**

[www.un.org/ga/president](http://www.un.org/ga/president)

**Presidency of the Security Council:**

[www.un.org/Docs/sc/presidency](http://www.un.org/Docs/sc/presidency)

[www.ukun.org](http://www.ukun.org)

[www.un.org/french/docs/sc/presidency/](http://www.un.org/french/docs/sc/presidency/)

**Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:**

[www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373](http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373)

[www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm](http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm)

[www.un.org/docs/sc/committees/1373](http://www.un.org/docs/sc/committees/1373)

[www.un.org/french/docs/sc/committees/1373](http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373)

[www.un.org/russian/document/sdocs/committees/1373](http://www.un.org/russian/document/sdocs/committees/1373)

[www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html](http://www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html)

**Security Council:**

[www.un.org/sc](http://www.un.org/sc)

**Economic and Social Council:**

[www.un.org/esa/coordination/ecosoc](http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc)

**Italian presidency of the European Union:**

[www.italyun.org](http://www.italyun.org)

<http://europa-eu-un.org>

**Journal of the United Nations:**

[www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf](http://www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf)

[www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf](http://www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf)

With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official documents listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in the electronic version of the present Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on 4 September 2003.

**Symbol****Main title****General Assembly****Documents****Fifty-eighth session**

A/58/209

Item 93 (c) of the provisional agenda — Macroeconomic policy questions: specific actions related to the particular needs and problems of landlocked developing countries — Transit environment in the landlocked States in Central Asia and their transit developing neighbours — Note by the Secretary-General [A C E F R S]

- A/58/220 Item 131 of the provisional agenda — Joint Inspection Unit — Implementation of the recommendations of the Joint Inspection Unit — Report of the Secretary-General [A C E F R S]
- A/58/335 Item 40 (b) of the provisional agenda — New Partnership for Africa's Development: progress in implementation and international support: causes of conflict and the promotion of durable peace and sustainable development in Africa — Letter dated 25 August 2003 from the President of the Economic and Social Council addressed to the President of the General Assembly [A C E F R S]

---

**Security Council****Documents****Security Council Committee established pursuant to resolution 1267 (1999)**

- S/AC.37/2003/(1455)/65 Note verbale dated 11 August 2003 from the Permanent Mission of Lesotho to the United Nations addressed to the Chairman of the Committee [A C E F R S]

---

**Convention on the Elimination of All  
Forms of Discrimination Against Women****Documents****Committee on the Elimination of Discrimination Against Women**

- CEDAW/C/ESP/5 Consideration of reports submitted by States parties under Article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women — Fifth periodic report of States parties — Spain [A C E F R S]

---

**Executive Board of the United Nations  
Development Programme and of the  
United Nations Population Fund****Documents****Second regular session 2003**

- DP/DCP/POL/1/Corr.1 Item 6 of the provisional agenda — Country programmes and related matters — Draft country programme document for Poland (2004-2005) [E F S (only)]

---

**Communications to the Editor**

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to room S-2370 (tel. 1 (212) 963-3888 and 963-6776; fax 1 (212) 963-4790; e-mail [journal@un.org](mailto:journal@un.org)).

*Office opens at 3 p.m.*



# Journal

des Nations Unies

Vendredi 5 septembre 2003

## Programme et ordre du jour des séances et des réunions

### Séances officielles prévues au calendrier

Vendredi 5 septembre 2003

#### Conseil de sécurité

15 h 30. . . . . Consultations plénières (privées) . . . . . Salle de consultations

Iraq

Questions diverses

#### Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste

15 heures . . . . . 76e séance (privée). . . . . Salle de conférence 7

#### Assemblée générale

##### Comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien

##### Conférence internationale de la société civile à l'appel du peuple palestinien

10 à 13 heures. . . . . Séance publique . . . . . Salle de conférence 4

15 à 18 heures. . . . . Séance publique . . . . . Salle de conférence 4



**Assemblée générale****Cinquante-huitième session**

**Débat plénier de haut niveau consacré à la suite à donner aux résultats de la vingt-sixième session extraordinaire : mise en oeuvre de la Déclaration d'engagement sur le virus de l'immunodéficience humaine et le syndrome d'immunodéficience acquise (VIH/sida) (22 septembre 2003)**

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat plénier de haut niveau consacré à la suite à donner aux résultats de la vingt-sixième session extraordinaire — mise en oeuvre de la Déclaration d'engagement sur le virus de l'immunodéficience humaine et le syndrome d'immunodéficience acquise (VIH/sida), qui aura lieu le lundi 22 septembre 2003, conformément à la résolution 57/308 de l'Assemblée générale du 22 mai 2003, sont priées d'envoyer leurs inscriptions, y compris le nom et le titre complet de l'orateur, au Service des affaires de l'Assemblée générale par télécopie (1 (212) 963-3783) ou par courriel ([dizon@un.org](mailto:dizon@un.org)).

Il est rappelé aux délégations que la liste des orateurs devant intervenir en plénière sera établie dans l'ordre où les demandes auront été présentées, l'ordre de préséance étant le suivant : a) Chefs d'État ou de gouvernement ; b) Vice-présidents/princes héritiers ou princesses héritières ; c) Vice-premiers ministres ; d) Plus haut responsable du Saint-Siège, en sa qualité d'État observateur, et de la Palestine, en sa qualité d'observateur ; e) Ministres ; f) Vice-ministres ; et g) Chefs de délégation. La deuxième liste d'orateurs a été mise à la disposition de tous le mercredi 20 août 2003.

Il est également rappelé aux délégations que les interventions en débat plénier ne doivent pas dépasser cinq minutes chacune.

**Assemblée générale****Cinquante-huitième session****Débat général**

**(23-26 septembre 2003, 29 septembre-3 octobre 2003)**

La liste provisoire des orateurs (No 2/Rev.1) pour le débat général de la cinquante-huitième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-2940B). La liste provisoire des orateurs (No 2/Rev.1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la pratique des sessions récentes de l'Assemblée générale, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme a été installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

## Assemblée générale Cinquante-huitième session

*Dialogue de haut niveau sur le financement du développement (106 b) de l'ordre du jour provisoire]  
(29-30 octobre 2003)*

### *Inscriptions pour les États Membres qui souhaitent participer aux tables rondes ministérielles*

Les délégations qui souhaitent participer à l'une des huit tables rondes ministérielles devant avoir lieu dans le contexte du dialogue de haut niveau le mercredi 29 octobre 2003, sont priées de se présenter en personne pour s'inscrire, à la section de la liste des orateurs du Service des affaires de l'Assemblée générale (bureau S-2940).

Il est rappelé aux délégations que la liste des orateurs devant intervenir aux tables rondes sera établie dans l'ordre où les demandes auront été présentées, et chaque table ronde peut avoir un maximum de 7 participants des États d'Afrique, 7 participants des États d'Asie, 3 participants des États d'Europe orientale, 5 participants des États d'Amérique latine et des Caraïbes et 4 participants des États d'Europe occidentale et autres États. Les États Membres qui ne sont pas membres d'un groupe régional peuvent participer aux tables rondes (résolution 57/250 du 20 décembre 2002 et lettre du Président de l'Assemblée générale aux États Membres datée du 7 mai 2003, sur les questions d'organisation).

*Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues  
et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du  
Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.*

**Vendredi 5 septembre 2003**

#### **Groupe arabe plénier**

10 à 13 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence 7

#### **Groupe asiatique plénier (réunion d'information à l'intention des membres du Groupe)**

10 à 13 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle du Conseil de tutelle

#### **Groupe des amis de la Guinée-Bissau**

11 à 13 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle du Conseil économique et social

#### **Groupe africain plénier**

15 à 18 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle du Conseil économique et social

# **Mouvement des pays non alignés : Groupe de travail sur les préparatifs de la réunion des Ministres des affaires étrangères**

15 à 18 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence 2

## **Table ronde sur le thème "Un pont numérique vers l'Amérique latine et les Caraïbes" (organisée par le Groupe d'étude sur les technologies de l'information et des communications de l'ONU)**

Une table ronde sur le thème "Un pont numérique vers l'Amérique latine et les Caraïbes", organisée par le Groupe d'étude sur les technologies de l'information et des communications de l'ONU, aura lieu *aujourd'hui* 5 septembre 2003 de 9 à 13 heures dans la salle de conférence 2. On peut se procurer de la documentation de référence sur les sites Web suivants : [www.ddn-latinamericacaribbean.org](http://www.ddn-latinamericacaribbean.org) et [www.unicttaskforce.org](http://www.unicttaskforce.org). Pour plus ample information, prière de prendre contact avec Mme Enrica Murmura, Groupe d'étude sur les technologies de l'information et des communications de l'ONU (courriel [murmura@un.org](mailto:murmura@un.org)).

## **Réunion d'un groupe spécial d'experts sur les modes de connaissance pour le développement**

La réunion du groupe spécial d'experts sur les modes de connaissance pour le développement, organisée par le Département des affaires économiques et sociales, se poursuivra *aujourd'hui* 5 septembre 2003 de 9 h 30 à 13 h 45 dans la salle de conférence 9. Les membres des missions permanentes et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités. Plus d'information (y compris une note d'information détaillée et un programme de la réunion) sont disponibles sur le site Web [www.unpan.org/dpepa-kmb-ksranda.asp](http://www.unpan.org/dpepa-kmb-ksranda.asp). Pour plus ample information, prière de prendre contact avec Mme Elvira Doyle (tél. 1 (212) 963-8377).

*L'horaire ci-dessous est provisoire; une mise à jour peut être obtenue à l'adresse [www.un.org/News/ossg/conf.htm](http://www.un.org/News/ossg/conf.htm)*

**Vendredi 5 septembre 2003**

### **Salle S-226**

11 heures . . . . . M. Amir Dossal, Directeur exécutif du Fonds des Nations Unies pour les partenariats; S.E. Mme June Clarke (Barbade); et autres (sur le lancement du Réseau de la diaspora numérique pour l'Amérique latine et les Caraïbes)

Midi . . . . . Point de presse du Porte-parole

## Assemblée générale

### Comité des conférences Session de fond

La session de fond du Comité des conférences se tiendra le 8, le 10 et le 12 septembre 2003 dans la salle de conférence 6. L'ordre du jour de la session sera le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour (A/AC.172/2003/1) et autres questions d'organisation
2. Calendrier des conférences et réunions :
  - a) Drogations au calendrier des conférences et réunions approuvées demandées entre deux sessions et questions connexes
  - b) Adoption du projet de calendrier des conférences et réunions pour 2004-2005 (A/AC.172/2003/CRP.1)<sup>1</sup>
  - c) Amélioration de l'utilisation des ressources et installations en matière de services de conférence :
    - i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies, et consultations ou correspondance avec ces organes concernant l'utilisation des services de conférence mis à leur disposition
    - ii) Fourniture de services d'interprétation pour les réunions de groupes régionaux et autres groupes importants d'États Membres
    - iii) Amélioration de l'utilisation des installations de conférence à l'Office des Nations Unies à Nairobi
    - iv) Amélioration de l'utilisation du centre de conférences de la Commission économique pour l'Afrique
    - v) Amélioration de la prestation du Département des affaires de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences
  - d) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale
  - e) Examen du projet de calendrier biennal des conférences et réunions des organes subsidiaires du Conseil économique et social pour 2004-2005
3. Questions relatives à la documentation et à la publication des documents : soumission, disponibilité et distribution des documents
4. Questions relatives à la traduction et à l'interprétation
5. Examen du projet de budget-programme du Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences pour l'exercice biennal 2004-2005
6. Technologies de l'information
7. Organisation des travaux
8. Adoption du rapport

[Les rapports sur les points 2 b) à 6 figurent dans les documents ci-après : A/58/194, A/58/213, A/58/6 (Sect. II), A/AC.172/2003/CRP.1<sup>1</sup> et A/AC.172/2003/CRP/Add.1<sup>1</sup>.]

<sup>1</sup> À paraître.

[Conformément à la procédure établie par le Comité des conférences à sa 423e séance, tenue le 1er septembre 1999, ainsi qu'il est indiqué aux paragraphes 172 à 175 du document A/54/32 et telle qu'elle a été modifiée au paragraphe 10 du document A/56/32, les non-membres qui désirent participer en tant qu'observateurs sont invités à adresser une demande écrite au Secrétaire du Comité des conférences (télécopie 1 (212) 963-7405).]

## **Conseil économique et social**

### **Fonds des Nations Unies pour l'enfance**

#### **Conseil d'administration**

##### **Deuxième session ordinaire de 2003**

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 15 au 19 septembre 2003 dans la salle de conférence 2.

L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2003/11. Les délégations sont priées de télécopier leurs pouvoirs au Bureau du Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (télécopie 1 (212) 326-7096) le plus tôt possible, au plus tard le vendredi 12 septembre 2003.

Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer, avec leurs pouvoirs, les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles sont intéressées à prendre la parole.

## **Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population**

### **Deuxième session ordinaire de 2003**

La deuxième session ordinaire de 2003 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du lundi 8 au vendredi 12 septembre 2003 dans la salle du Conseil économique et social.

L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail pour la session figurent dans le document DP/2003/L.3. De la documentation préliminaire pour la session est disponible sur le site Web du secrétariat du Conseil d'administration ([www.undp.org/execbrd](http://www.undp.org/execbrd)). Les délégations intéressées sont invitées.

*Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.*

### **Consultations officielles ouvertes à tous sur le projet de résolution intitulé "Compréhension, harmonie et coopération religieuses et culturelles" (A/57/L.12/Rev.2) (organisées par la Mission permanente du Pakistan)**

Des consultations officielles ouvertes à tous sur le projet de résolution intitulé "Compréhension, harmonie et coopération religieuses et culturelles" (A/57/L.12/Rev.2), organisées par la Mission permanente du Pakistan, auront lieu le lundi 8 septembre 2003 de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 7.

**Groupe de l'OCI (au niveau des ambassadeurs)**

Une réunion du Groupe de l'OCI (au niveau des ambassadeurs) aura lieu le lundi 8 septembre 2003 de 15 h 30 à 18 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

**Groupe africain (questions relevant de la Cinquième Commission)**

Une réunion du Groupe africain (questions relevant de la Cinquième Commission) aura lieu le mardi 9 septembre 2003 à 11 heures dans la salle de conférence 7.

**Réunion d'information sur le Sommet mondial sur la société de l'information (organisée par le Groupe d'étude sur les technologies de l'information et des communications de l'ONU)**

Une réunion d'information avec M. Nitin Desai, Conseiller spécial du Secrétaire général pour le Sommet mondial sur la société de l'information, sur la première phase du Sommet, qui se tiendra à Genève du 10 au 12 décembre 2003. La deuxième partie du Sommet mondial est prévue pour novembre 2005 à Tunis. La réunion d'information, organisée par le Groupe d'étude sur les technologies de l'information et des communications de l'ONU, aura lieu le mardi 9 novembre 2003 à 11 heures dans la salle de conférence 1. On peut se procurer de la documentation de référence sur le site Web [www.unicttaskforce.org](http://www.unicttaskforce.org). Pour plus ample information, veuillez prendre contact avec Mme Maria Lehtinen, secrétariat du Conseil économique et social (courriel [lehtinen@un.org](mailto:lehtinen@un.org)).

**Consultations officielles ouvertes à tous sur un projet de résolution concernant la violence à l'égard des femmes (Troisième Commission) (organisées par la Mission permanente des Pays-Bas)**

Des consultations officielles ouvertes à tous sur un projet de résolution concernant la violence à l'égard des femmes (Troisième Commission), organisées par la Mission permanente des Pays-Bas, auront lieu comme suit : mardi 9 septembre 2003 de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 3; mercredi 10 septembre de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 7; jeudi 11 septembre de 10 à 13 heures dans la salle de conférence C; et vendredi 12 septembre de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 9.

**Réunions d'information de l'UNITAR sur l'Assemblée générale**

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise les réunions d'information suivantes pour les délégués des missions permanentes et des capitales assistant pour la première fois à une session de l'Assemblée générale :

1. Réunion d'information générale sur les travaux de la cinquante-huitième session de l'Assemblée générale : mercredi 10 et jeudi 11 septembre 2003, de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures
2. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Deuxième Commission : vendredi 12 septembre, de 10 à 13 heures
3. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Cinquième Commission : vendredi 12 septembre, de 15 à 18 heures

**4. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Troisième Commission: lundi 15 septembre, de 10 à 13 heures**

Pour plus ample information, prière de prendre contact avec Mme Maud Graham (bureau DC1- 603; tél. 1 (212) 963-9196).

## **Avia**

### **Assemblée générale**

On peut se procurer des exemplaires des projets de programme de travail de la Première et de la Commission des questions politiques spéciales et de la décolonisation (Quatrième Commission) au bureau S-2977.

On peut se procurer des exemplaires des projets de programme de travail de la Deuxième et de la Troisième Commissions au bureau S-2950.

### **Conseil de sécurité**

#### **Réunions d'information quotidiennes**

À partir du jeudi 4 septembre 2003, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officielles ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations dans la salle des conférences de presse (salle S-226).

#### **Renseignements enregistrés**

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8530.

## **Après les élections**

**Jeudi 4 septembre 2003**

### **Conseil de sécurité**

#### **4819e séance**

*Adieu au Représentant permanent de la République arabe syrienne, Son Excellence M. Mikhaïl Wehbe*

Des déclarations sont faites par le Président et le représentant de la République arabe syrienne.

**Tribunal international chargé de juger les personnes accusées de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yugoslavie depuis 1991**

**Tribunal pénal international chargé de juger les personnes accusées d'actes de génocide ou d'autres violations graves du droit international humanitaire commis sur le territoire du Rwanda et les citoyens rwandais accusés de tels actes ou violations commis sur le territoire d'États voisins entre le 1er janvier et le 31 décembre 1994**

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur les textes de deux projets de résolution figurant dans les documents S/2003/846 et S/2003/847, qui ont été établis au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote du projet de résolution (S/2003/846) dont il est saisi.

**Décision : Le projet de résolution (S/2003/846) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1504 (2003).**

Le Conseil procède ensuite au vote du projet de résolution (S/2003/847) dont il est saisi.

**Décision : Le projet de résolution (S/2003/847) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1505 (2003).**

## **Sommaire**

### **[Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général]**

**Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques relatif à la Convention sur la diversité biologique. Montréal, 29 janvier 2000**

**Ratification : Malaisie (3 septembre 2003<sup>1</sup>)**

**Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Kyoto, 11 décembre 1997**

**Adhésion : Namibie (4 septembre 2003<sup>1</sup>)**

<sup>1</sup> Date de réception des documents pertinents.

**Protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants**

***Signature et dépôt d'instruments de ratification ou d'adhésion au Protocole susmentionné***

**Siège de l'Organisation des Nations Unies (23-26 septembre 2003)**

Les délégations qui ont l'intention de signer ou de déposer des instruments de ratification ou d'adhésion relatifs au Protocole facultatif susmentionné durant l'Action Traités de 2003 sont priées de bien vouloir contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques pour prendre rendez-vous le plus tôt possible (bureau S-3200; tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel [treaty@un.org](mailto:treaty@un.org)).

Les délégations sont aussi priées de bien vouloir soumettre à la Section des traités les copies des pleins pouvoirs et des instruments de ratification ou d'adhésion pour vérification, au plus tard le 12 septembre 2003.

Il est rappelé que le Protocole est ouvert à la signature de tout État qui a signé la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. Il est également rappelé que le Protocole est sujet à la ratification par tout État qui a ratifié la Convention ou y a adhéré, et qu'il est ouvert à l'adhésion par tout État qui a ratifié la Convention ou y a adhéré.

**Cérémonie de signature et de dépôt de traités**

**Thème 2003 : Traités contre la criminalité transnationale organisée et le terrorisme**

**Siège de l'Organisation des Nations Unies (23-26 septembre 2003)**

***Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général***

La cérémonie de signature et de dépôt de traités aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 23 au 26 septembre 2003. Les dispositions nécessaires, notamment la couverture par les médias, seront prises pour assurer toute la solennité voulue à ces actes.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 2 avril 2003, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, en particulier aux traités se rapportant à la criminalité transnationale organisée et au terrorisme, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques pour prendre rendez-vous le plus tôt possible (bureau S-3200; tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel [treaty@un.org](mailto:treaty@un.org)).

Les délégations ont été aussi priées de soumettre à la Section des traités les copies des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, avec les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs pour vérification, avant le 1er septembre 2003.

Il est rappelé que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement et les ministres des affaires étrangères sont habilités à signer des traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer des traités doivent être munis de pleins pouvoirs émanant de l'une de ces autorités et autorisant expressément la signature des traités indiqués par un représentant dûment habilité.

## Autres annonces

**Cinquante-sixième Conférence annuelle DPI/ONG**

La cinquante-sixième Conférence annuelle DPI/ONG, sur le thème "Sécurité et dignité : tenir la promesse de l'ONU", aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 8 au 10 septembre 2003. La réunion d'ouverture de la Conférence se tiendra le lundi 8 septembre de 10 heures à midi 30 dans la salle de l'Assemblée générale. Des allocutions liminaires seront faites par S.E. M. Jan Kavan, Président de la cinquante-septième session de l'Assemblée générale; M. Kofi Annan, Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies; M. Fernando Henrique Cardoso, Président du Groupe de personnalités de haut niveau sur les relations entre l'Organisation des Nations Unies et la société civile; Mme Joan Levy, Présidente du Comité exécutif ONG/DPI; Mme Renate Bloem, Présidente de la Conférence des organisations non gouvernementales ayant des relations consultatives avec les Nations Unies (CONGO); et Mme Fannie Munlin, Présidente de la cinquante-sixième Conférence annuelle DPI/ONG. Le Secrétaire général adjoint aux communications et à l'information, M. Shashi Tharoor, fera une allocution de bienvenue.

La réunion plénière de l'après-midi, sur le thème "Aspects psychologiques de la sécurité et la dignité", aura lieu de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 4, avec la participation de Giandomenico Picco, Représentant personnel du Secrétaire général pour l'Année des Nations Unies pour le dialogue entre les civilisations et Directeur général, GDP Associates Inc.; Joerg Bose, Directeur, William Alanson White Institute of Psychiatry, Psychoanalysis and Psychology; Anwarul Chowdhury, Haut Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires; Pumla Gobodo-Madikizela, Professeur associé de psychologie, Université de Cap Town, et Professeur adjoint, Unilever Ethics Center, Université du Natal (Afrique du Sud); Nila Kapor-Stanulovic Professeur des sciences du développement humain et de la santé mentale, Université de Novi Sad (Serbie-et-Monténégro); et Afaf Mahfouz, Présidente du Comité pour les Nations Unies de l'Association psychanalytique internationale.

Dix ateliers d'ONG auront lieu de 13 h 15 à 14 h 45.

Pour plus ample information sur les réunions plénières et les ateliers, veuillez visiter le site Web [www.un.org/dpi/ngosection](http://www.un.org/dpi/ngosection) ou prendre contact avec la Section des ONG (tél. 1 (212) 963-0786). Les membres des missions permanentes et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

Toutes les réunions plénières seront diffusées sur le Web en direct à l'adresse [www.ngodpiexecom.org](http://www.ngodpiexecom.org).

**Série de conférences du Secrétaire général**

La cinquième conférence de la Série de conférences du Secrétaire général aura lieu le lundi 15 septembre 2003 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle du Conseil de tutelle. Le professeur Seyyed Hossein Nasr, Université George Washington, fera un exposé sur le thème "L'Islam et l'Ouest". Le Secrétaire général organise cette série de conférences au Siège à l'intention des délégués, des fonctionnaires du Secrétariat et des membres de la société civile associés à l'ONU. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

**Expositions photographiques**

L'exposition intitulée "What Meets the Eye: Images of Rural Poverty", organisée par le Fonds international de développement agricole (FIDA), se tiendra dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale, jusqu'au 29 septembre 2003.

**Sites Web**

*Président de l'Assemblée générale :*

[www.un.org/ga/president](http://www.un.org/ga/president)

*Présidence du Conseil de sécurité :*

[www.un.org/Docs/sc/presidency](http://www.un.org/Docs/sc/presidency)

[www.ukun.org](http://www.ukun.org)

[www.un.org/french/docs/sc/presidency/](http://www.un.org/french/docs/sc/presidency/)

*Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste :*

[www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373](http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373)

[www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm](http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm)

[www.un.org/docs/sc/committees/1373](http://www.un.org/docs/sc/committees/1373)

[www.un.org/french/docs/sc/committees/1373](http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373)

[www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373](http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373)

[www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html](http://www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html)

*Conseil de sécurité :*

[www.un.org/sc](http://www.un.org/sc)

*Conseil économique et social :*

[www.un.org/esa/coordination/ecosoc](http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc)

*Présidence italienne de l'Union européenne :*

[www.italyun.org](http://www.italyun.org)

<http://europa-cu-un.org>

*Journal des Nations Unies :*

[www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf](http://www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf)

[www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf](http://www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf)

À l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le 4 septembre 2003.

**Cote****Titre principal****Assemblée générale****Documents****Cinquante-huitième session****A/58/209**

Point 93 c) de l'ordre du jour provisoire — Questions de politique macroéconomique : mesures spécifiques répondant aux besoins et problèmes particuliers des pays en développement sans littoral — Situation en matière de transit des États sans littoral d'Asie centrale et des pays de transit qui sont leurs voisins — Note du Secrétaire général [A A C E F R]

- A/58/220 Point 131 de l'ordre du jour provisoire — Corps commun d'inspection — Application des recommandations du Corps commun d'inspection — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]
- A/58/335 Point 40 b) de l'ordre du jour provisoire — Nouveau Partenariat pour le développement de l'Afrique : progrès de la mise en oeuvre et appui international : les causes des conflits et la promotion d'une paix et d'un développement durables en Afrique — Lettre datée du 25 août 2003, adressée au Président de l'Assemblée générale par le Président du Conseil économique et social [A A C E F R]

---

**Conseil de sécurité Documents****Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1267 (1999)**

- S/AC.37/2003/(1455)/65 Note verbale datée du 11 août 2003, adressée au Président du Comité par la Mission permanente du Lesotho auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

---

**Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes****Documents****Comité pour l'Élimination de la discrimination à l'égard des femmes**

- CEDAW/C/ESP/5 Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes — Cinquièmes rapports périodiques des États parties — Espagne [A A C E F R]

---

**Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population****Documents****Deuxième session ordinaire de 2003**

- DP/DCP/POL/1/Corr.1 Point 6 de l'ordre du jour provisoire — Programmes de pays et questions connexes — Projet de descriptif de programme de pays pour la Pologne (2004-2005) [A E F (seulement)]

---

**Communications à la rédaction**

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2370 (tél. 1 (212) 963-3888 et 963-6776; télécopie 1 (212) 963-4790; courriel [journal@un.org](mailto:journal@un.org))

*Heure d'ouverture : 15 heures*



# Journal

of the United Nations

Saturday, 6 September 2003

## Programme of meetings and agenda

### Scheduled official meetings

Monday, 8 September 2003

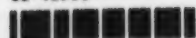
### General Assembly

#### Committee on Conferences Substantive session

10 a.m.–1 p.m. . . . . 1st meeting . . . . . Conference Room 6

3–6 p.m. . . . . 2nd meeting. . . . . Conference Room 6

1. Adoption of the agenda (A/AC.172/2003/1) and other organizational matters
2. Calendar of conferences and meetings:
  - (a) Intersessional departures for 2003 and related matters
  - (b) Adoption of the draft biennial calendar of conferences and meetings for 2004–2005 (A/AC.172/2003/CRP.1)
  - (c) Improved utilization of conference-servicing resources and facilities:
    - (i) Meeting statistics of United Nations organs and consultations with/and/or letters to bodies concerning utilization of the conference services available to them
    - (ii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States
    - (iii) Improved utilization of conference facilities at the United Nations Office at Nairobi
    - (iv) Improved utilization of the conference centre at the Economic Commission for Africa
    - (v) Improving the performance of the Department for General Assembly and Conference Management



- (d) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243
3. Documentation- and publication-related matters: submission, availability and distribution of documentation
  4. Translation- and interpretation-related matters
  5. Review of the proposed programme budget for the biennium 2004-2005: Department for General Assembly and Conference Management
  6. Information technology
  7. Organization of work
  8. Adoption of the report

[Reports on agenda items 2 (b) through 6 are contained in the following documents: A/58/194, A/58/213, A/58/6 (Sect. II), A/AC.172/2003/CRP.1 and A/AC.172/2003/CRP.1/Add.1]

[In accordance with the procedure established by the Committee on Conferences at its 423rd meeting, on 1 September 1999, as reflected in paragraphs 172 to 175 of A/54/32 and amended in paragraph 10 of A/56/32, non-members who wish to participate as observers are invited to send a request in writing to the Secretary of the Committee on Conferences (fax 1 (212) 963-7405.)]

#### **Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions**

|                           |                          |                    |
|---------------------------|--------------------------|--------------------|
| 10.30 a.m.–1 p.m. . . . . | Closed meeting . . . . . | Conference Room 10 |
| 3–6 p.m. . . . .          | Closed meeting . . . . . | Conference Room 10 |
| UNRWA                     |                          |                    |

#### **Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund** Second regular session 2003

|                                                                                                                                                                                                                               |                        |                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------|
| 10 a.m.–1 p.m. . . . .                                                                                                                                                                                                        | 23rd meeting . . . . . | Economic and Social Council Chamber |
| 3–6 p.m. . . . .                                                                                                                                                                                                              | 24th meeting . . . . . | Economic and Social Council Chamber |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Organizational matters (DP/2003/L.3, DP/2003/L.3/Corr.1, DP/2003/25, DP/2003/26) [1]</li> <li>2. UNDP multi-year funding framework, 2004-2007 (DP/2003/32) . . . . . [4]</li> </ol> |                        |                                     |

[There will be a meeting of the donors group at 9 a.m. in Conference Room D.]

**General Assembly****Fifty-eighth session**

*High-level plenary meetings devoted to the follow-up to the outcome of the twenty-sixth special session: implementation of the Declaration of Commitment on HIV/AIDS (22 September 2003)*

Delegations wishing to inscribe on the list of speakers for the debate in plenary at the one-day high-level plenary meetings devoted to the follow-up to the outcome of the twenty-sixth special session – implementation of the Declaration of Commitment on HIV/AIDS, to be held on Monday, 22 September 2003, in accordance with General Assembly resolution 57/308 of 22 May 2003, are kindly requested to send their inscriptions, including the name and full title of the speaker, to the List of Speakers, General Assembly Affairs Branch by fax (1 (212) 963-3783) or by e-mail (dizon@un.org).

Delegations are reminded that the list of speakers for the debate in plenary will be organized on a first-come, first-served basis, the order of precedence being as follows: (a) Heads of State and Government; (b) Vice-Presidents/Crown Princes or Princesses; (c) Deputy Prime Ministers; (d) the highest-ranking official of the Holy See, in its capacity as observer State, and of Palestine, in its capacity as observer; (e) Ministers; (f) Vice-Ministers; and (g) Heads of delegations. The second provisional list of speakers was made available to all delegations on Wednesday, 20 August 2003.

Delegations are further reminded that statements in the plenary meetings should not exceed five minutes each.

**General Assembly****Fifty-eighth session***General debate*

(23–26 September 2003, 29 September–3 October 2003)

The provisional list of speakers (No. 2/Rev.1) for the general debate of the fifty-eighth regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2925 and S-2940B). The provisional list of speakers (No. 2/Rev.1) has also been sent by fax directly to the permanent missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are reminded that in accordance with the practice at recent sessions of the General Assembly, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

**General Assembly**

Fifty-eighth session

*High-level Dialogue on Financing for Development [106 (b) of the provisional agenda]  
29–30 October 2003)**Inscriptions for Member States wishing to participate in the ministerial-level round tables*

Delegations wishing to participate in any of eight ministerial-level round tables to be held in the context of the High-level Dialogue, on Wednesday, 29 October 2003, are kindly requested to come in person to the List of Speakers area of the General Assembly Affairs Branch (Room S-2940) to inscribe.

Delegations are reminded that the list of participants in the round tables will be established on a first-come, first-served basis, and that each round table may have a maximum of 7 participants from African States, 7 participants from Asian States, 3 participants from Eastern European States, 5 participants from Latin American and Caribbean States and 4 participants from Western European and Other States. Member States that are not members of any regional group may participate in the round tables (resolution 57/250 of 20 December 2002 and letter from the President of the General Assembly to Member States dated 7 May 2003, on organizational matters).

**Other meetings**

*The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.*

**Monday, 8 September 2003**

**Open-ended informal consultations on the draft resolution on religious and cultural understanding, harmony and cooperation (A/57/L.12/Rev.2)**  
(organized by the Permanent Mission of Pakistan)

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 7

**OIC Group (at the ambassadorial level)**

3.30–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Trusteeship Council Chamber

## Assembly of States Parties to the Rome Statute of the International Criminal Court

Second session

10 a.m.–1 p.m. . . . . 1st meeting . . . . . Conference Room 2

### Working Group on the Programme Budget for 2004

3–6 p.m. . . . . Conference Room 2

### Press conferences

The schedule below is tentative; up-to-date information can be obtained at [www.un.org/News/press/conf.htm](http://www.un.org/News/press/conf.htm).

**Monday, 8 September 2003**

#### Room S-226

- 11 a.m. . . . . Mr. Kofi Annan, Secretary-General of the United Nations (to discuss the *Report on the Implementation of the Millennium Declaration 2003*)
- 12 noon . . . . . Press briefing by the Spokesman
- 12.30 p.m. . . . . Mr Fernando Henrique Cardoso, Chairman of the High-level Panel of Eminent Persons on United Nations-Civil Society Relations; and Ms. Mary Racelis, member of the Panel (on the work of the Panel and the Fifty-sixth Annual DPI/NGO Conference, on the theme "Human Security and Dignity: Fulfilling the Promise of the United Nations")

### Furthering official meetings

## General Assembly

### Informal consultations on agenda item 53 (b) (Oceans and the law of the sea)

Open-ended informal consultations on the draft resolution on agenda item 53 (b) (Sustainable fisheries, including through the 1995 Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks) will be held in Conference Room 6, on Tuesday, 16 September 2003, from 3 to 6 p.m.; and on Wednesday and Thursday, 17 and 18 September, from 1.15 to 2.45 p.m.

## Economic and Social Council

### United Nations Children's Fund

#### Executive Board

#### Second regular session for 2003

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 15 to 19 September 2003 in Conference Room 2.

The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2003/11. Delegations are requested to fax their credentials to the Office of the Secretary of the UNICEF Executive Board (fax 1 (212) 326-7096) as soon as possible, but no later than Friday, 12 September 2003.

In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

#### Other forthcoming meetings

*The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.*

#### **Group of 77 (on the forthcoming Ministerial Meeting and on preparations for the High-level Conference on South-South Cooperation)**

There will be a meeting of the Group of 77 (on the forthcoming Ministerial Meeting and on preparations for the High-level Conference on South-South Cooperation) on Tuesday, 9 September 2003, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

#### **Group of 77 (on the programme of work and organizational matters of the Second Committee)**

There will be a meeting of the Group of 77 (on the programme of work and organizational matters of the Second Committee) on Tuesday, 9 September 2003, from 3 to 6 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

#### **African Group (on Fifth Committee matters)**

There will be a meeting of the African Group (on Fifth Committee matters) on Tuesday, 9 September 2003, at 11 a.m. in Conference Room 7.

---

**Briefing on the World Summit on the Information Society (WSIS) (organized by the United Nations Information and Communication Technologies Task Force)**

There will be a briefing by Mr. Nitin Desai, Special Advisor to the Secretary-General on the World Summit on the Information Society (WSIS), on the first phase of the World Summit, to be held in Geneva from 10 to 12 December 2003. The second part of the Summit is scheduled to take place in Tunis in November 2005. The briefing, organized by the United Nations Information and Communication Technologies (ICT) Task Force, will be held on Tuesday, 9 September 2003, at 11 a.m. in Conference Room 1. Background material on the meeting can be obtained at the following Web site: [www.unicttaskforce.org](http://www.unicttaskforce.org). For further information, please contact Ms. Maria Lehtinen, ECOSOC secretariat (e-mail [lehtinen@un.org](mailto:lehtinen@un.org)).

---

**Non-Aligned Movement: Working Group on the Preparation for the Meeting of the Ministers of Foreign Affairs**

There will be a meeting of the Working Group on the Preparation for the Meeting of the Ministers of Foreign Affairs of the Non-Aligned Movement on Tuesday, 9 September 2003, from 3 to 6 p.m. in Conference Room 1.

---

**Open informal consultations on a draft resolution on violence against women (Third Committee) (organized by the Permanent Mission of the Netherlands)**

Open informal consultations on a draft resolution on violence against women (Third Committee), organized by the Permanent Mission of the Netherlands, will be held as follows: Tuesday, 9 September 2003, from 3 to 6 p.m. in Conference Room 3; Wednesday, 10 September, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 7; Thursday, 11 September, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room C; and Friday, 12 September, from 3 to 6 p.m. in Conference Room 9.

---

**UNITAR briefings on the General Assembly**

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing the following briefings for delegates from permanent missions and capitals attending a session of the General Assembly for the first time:

1. General briefing on the work of the fifty-eighth session of the General Assembly: Wednesday and Thursday, 10 and 11 September 2003, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m.
2. Special briefing on the work of the Second Committee: Friday, 12 September, from 10 a.m. to 1 p.m.
3. Special briefing on the work of the Fifth Committee: Friday, 12 September, from 3 to 6 p.m.
4. Special briefing on the work of the Third Committee: Monday, 15 September, from 10 a.m. to 1 p.m.

For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel. 1 (212) 963-9196).

**World Health Organization panel discussion on "HIV/AIDS: Time to Act"**

There will be a panel discussion on "HIV/AIDS: Time to Act", co-sponsored by the World Health Organization (WHO), on Tuesday, 16 September 2003, from 3 to 5 p.m. in Conference Room 3, in conjunction with the launching of the African Action on AIDS' First New York Film Festival on HIV/AIDS. The panel discussion will be chaired by Dr. Libertina Amathila, Minister of Health and Social Services of Namibia. Panellists will include Dr. Kathleen Cravero, UNAIDS; Mr. Stephen Lewis, United Nations Envoy for AIDS in Africa; Dr. Tchidi Moeti, WHO HIV/AIDS Regional Adviser; Ms. Mildred Robbins Leet, Chair and Founder, Trickle-Up Program; Mr. John Demsey, President, Mac Cosmetics; and Ms. Suzanne Engo, President, Girl Behind the Camera/African Action on AIDS. H.E. Mr. Martin Belings-Eboutou, Permanent Representative of Cameroon to the United Nations, will make the closing remarks. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

**Announcements****General Assembly**

Copies of the draft proposed programmes of work of the First Committee and the Special Political and Decolonization Committee (Fourth Committee) are now available in room S-2977.

Copies of the draft proposed programmes of work of the Second Committee and the Third Committees are now available in room S-2950.

**Security Council****Daily informal briefings**

As from Thursday, 4 September 2003, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations, which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

**Recorded information**

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling 1 (212) 963-8530.

**Signatures, Ratifications, etc.****[Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]**

*Optional Protocol to the Vienna Convention on Diplomatic Relations, concerning Acquisition of Nationality. Vienna, 18 April 1961*

*Accession:* New Zealand (5 September 2003)<sup>1</sup>

*Territorial exclusion:* New Zealand (exclusion: Tokelau Islands) (5 September 2003)<sup>1</sup>

*Optional Protocol to the Vienna Convention on Consular Relations concerning Acquisition of Nationality. Vienna, 24 April 1963*

*Accession:* New Zealand (5 September 2003)<sup>1</sup>

*Territorial exclusion:* New Zealand (exclusion: Tokelau Islands) (5 September 2003)<sup>1</sup>

*International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. New York, 16 December 1966*

*Withdrawal of reservation:* New Zealand (5 September 2003)<sup>1</sup>

*Territorial exclusion:* New Zealand (exclusion: Tokelau Islands) (5 September 2003)<sup>1</sup>

*Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979*

*Withdrawal of reservation:* New Zealand (5 September 2003)<sup>1</sup>

*Territorial exclusion:* New Zealand (exclusion: Tokelau Islands) (5 September 2003)<sup>1</sup>

**Optional Protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment**

*Signature of and deposit of instruments of ratification or accession relating to the above Protocol*

United Nations Headquarters (23–26 September 2003)

Delegations that intend to sign or deposit instruments of ratification or accession relating to the Optional Protocol during the Focus 2003 Treaty Event are advised to contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to arrange appointments (room S-3200; tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail [untreaty.un.org](mailto:untreaty.un.org)).

Delegations are also requested to submit in advance copies of full powers and instruments of ratification or accession to the Treaty Section at the latest by 12 September 2003 for verification.

It is noted that the Protocol is open for signature by any State that has signed the Convention Against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. It is further noted that the Protocol is subject to ratification by any State that has ratified or acceded to the Convention, and is also open to accession by any State that has ratified or acceded to the Convention.

<sup>1</sup> Date of receipt of the relevant documents.

**Treaty event****Focus 2003: Treaties against transnational organized crime and terrorism****United Nations Headquarters (23–26 September 2003)***Signature of and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General*

The Treaty Event will take place from 23 to 26 September 2003 at Headquarters. Appropriate facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting.

Delegations that have notified the Secretary-General, in response to his letter of 2 April 2003, and those still intending to do so, of their intention to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties under his custody, in particular those relating to transnational organized crime and terrorism, are advised to contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to promptly arrange appointments (room S-3200; tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail [treaty@un.org](mailto:treaty@un.org)).

Delegations are also requested to submit copies of instruments of ratification, acceptance, approval, or accession, including, where appropriate, texts of declarations and reservations, and, as necessary, full powers to the Treaty Section by 1 September 2003 for verification.

It is recalled that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative issued and signed by one of these authorities.

**Other announcements****Fifty-sixth Annual DPI/NGO Conference**

The Fifty-sixth Annual DPI/NGO Conference, on the theme "Human Security and Dignity: Fulfilling the Promise of the United Nations", will be held at United Nations Headquarters from 8 to 10 September 2003. The opening session of the Conference will be held on Monday, 8 September, from 10 a.m. to 12.30 p.m. in the General Assembly Hall. Keynote addresses will be given by H.E. Mr. Jan Kavan, President of the fifty-seventh session of the General Assembly; Mr. Kofi Annan, Secretary-General of the United Nations; Mr. Fernando Henrique Cardoso, Chairman of the High-level Panel of Eminent Persons on United Nations-Civil Society Relations; Ms. Joan Levy, Chairperson of the NGO/DPI Executive Committee; Ms. Renate Bloem, President of the Conference of Non-Governmental Organizations in Consultative Relationship with the United Nations (CONGO); and Ms. Fannie Munlin, Chairperson of the Fifty-sixth Annual DPI/NGO Conference. The Under-Secretary-General for Communications and Public Information, Mr. Shashi Tharoor, will make welcoming remarks.

The afternoon plenary session, entitled "Psychological Aspects of Human Security and Dignity", will take place from 3 to 6 p.m. in Conference Room 4, with the participation of Giandomenico Picco, Personal Representative of the Secretary-General for the United Nations Year of Dialogue Among Civilizations and Chief Executive Officer, GDP Associates Inc.; Joerg Bose, Director, William Alanson White Institute of Psychiatry, Psychoanalysis and Psychology; Anwarul Chowdhury, High Representative for the Least Developed Countries, Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States; Pumla Gobodo-Madikizela, Associate Professor of Psychology, University of Cape Town, and Adjunct Professor, Unilever Ethics Center, Natal University, South Africa; Nila Kapur-Stanulovic, Professor of Human Development and Mental Health, University of Novi Sad, Serbia and Montenegro; and Afaf Mahfouz, Chair, Committee on the United Nations, International Psychoanalytical Association.

Ten NGO workshops will be held from 1.15 to 2.45 p.m.

For further information on plenary sessions and workshops, please visit the DPI/NGO Web site ([www.un.org/dpi/ngosection](http://www.un.org/dpi/ngosection)) or contact the NGO Section (tel. 1 (212) 963-0786). Members of permanent missions and Secretariat staff are invited to attend.

All the plenary sessions of the Fifty-sixth DPI/NGO Annual Conference will be webcast live at [www.ngodpiexecom.org](http://www.ngodpiexecom.org).

---

### Lecture Series of the Secretary-General

The fifth lecture in the Lecture Series of the Secretary-General will take place on Monday, 15 September 2003, from 1.30 to 2.45 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. Professor Seyyed Hossein Nasr, George Washington University, will speak on the topic "Islam and the West". The Secretary-General hosts this lecture series at the United Nations for delegates, Secretariat staff and members of civil society affiliated with the United Nations. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

---

### Photographic exhibit

The photographic exhibit entitled "What Meets the Eye: Images of Rural Poverty", organized by the International Fund for Agricultural Development (IFAD), is on display in the Public Lobby of the General Assembly Building until 29 September 2003.

---

### Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of September 2003 has been communicated to the Secretariat:

#### *African States:*

Nigeria

Mr. C.W. Wigwe

Chargé d'affaires a.i.

**Asian States:****China****H.E. Mr. Wang Yingfan****Eastern European States:****Latvia****H.E. Mr. Gints Jegermanis****Latin American and Caribbean States:****Colombia****H.E. Mr. Luis Guillermo Giraldo****Western European and other States:****Denmark****H.E. Ms. Ellen Margrethe Løj**

---

**Web sites****President of the General Assembly:****[www.un.org/ga/president](http://www.un.org/ga/president)****Presidency of the Security Council:****[www.un.org/Docs/sc/presidency](http://www.un.org/Docs/sc/presidency)****[www.ukun.org](http://www.ukun.org)****[www.un.org/french/docs/sc/presidency/](http://www.un.org/french/docs/sc/presidency/)****Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:****[www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373](http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373)****[www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm](http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm)****[www.un.org/docs/sc/committees/1373](http://www.un.org/docs/sc/committees/1373)****[www.un.org/french/docs/sc/committees/1373](http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373)****[www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373](http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373)****[www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html](http://www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html)****Security Council:****[www.un.org/sc](http://www.un.org/sc)****Economic and Social Council:****[www.un.org/esa/coordination/ecosoc](http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc)****Italian presidency of the European Union:****[www.italyun.org](http://www.italyun.org)****<http://europa-eu-un.org>****Journal of the United Nations:****[www.un.org/Docs/journal/En/latestf.pdf](http://www.un.org/Docs/journal/En/latestf.pdf)****[www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf](http://www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf)**

*With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official documents listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in the electronic version of the present Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on 5 September 2003.*

| <i>Symbol</i>             | <i>Main title</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>General Assembly</b>   | <b>Documents</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                           | <b>Fifty-eighth session</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| A/58/132/Add.1            | Item 79 of the provisional agenda — Strengthening of security and cooperation in the Mediterranean region — Report of the Secretary-General [A C E F R S]                                                                                                                                                                                                                  |
| A/58/224                  | Item 41 (b) of the provisional agenda — Strengthening of the coordination of humanitarian and disaster relief assistance of the United Nations, including special economic assistance: special economic assistance to individual countries or regions — Emergency humanitarian assistance to Ethiopia — Report of the Secretary-General [A C E F R S]                      |
| A/58/263                  | Item 85 of the provisional agenda — Report of the Special Committee to Investigate Israeli Practices Affecting the Human Rights of the Palestinian People and Other Arabs of the Occupied Territories — Israeli Settlements in the Occupied Palestinian Territory, including East Jerusalem, and the occupied Syrian Golan — Report of the Secretary-General [A C E F R S] |
| A/58/264                  | Item 85 of the provisional agenda — Report of the Special Committee to Investigate Israeli Practices Affecting the Human Rights of the Palestinian People and Other Arabs of the Occupied Territories — The occupied Syrian Golan — Report of the Secretary-General [A C E F R S]                                                                                          |
| A/58/322                  | Item 78 of the provisional agenda — Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons Which May Be Deemed to be Excessively Injurious or to Have Indiscriminate Effects — Letter dated 12 August 2003 from the Permanent Representative of Romania to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]              |
|                           | <b>Tenth emergency special session</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| A/ES-10/234<br>S/2003/853 | Item 5 — Illegal Israeli actions in Occupied East Jerusalem and the rest of the Occupied Palestinian Territory — Identical letters dated 2 September 2003 from the Permanent Observer of Palestine to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]                                                        |
| <b>Security Council</b>   | <b>Documents</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| S/2003/846                | Draft resolution [A C E F R S]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| S/2003/847                | Draft resolution [A C E F R S]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| S/2003/850                | Letter dated 27 August 2003 from the Permanent Representative of Ghana to the United Nations addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]                                                                                                                                                                                                              |
| A/ES-10/234               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

- 
- S/2003/853 Identical letters dated 2 September 2003 from the Permanent Observer of Palestine to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]
- S/2003/855 Letter dated 2 September 2003 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
- S/2003/858 Progress report of the Secretary-General on Ethiopia and Eritrea [A C E F R S]
- S/Agenda/4819 Provisional agenda [A C E F R S]
- S/RES/1504 (2003) Adopted by the Security Council at its 4819th meeting [A C E F R S]
- S/RES/1505 (2003) Adopted by the Security Council at its 4819th meeting [A C E F R S]
- 

**Executive Board of the United Nations  
Development Programme and of the  
United Nations Population Fund**

**Documents**

**Second regular session 2003**

- DP/2003/30 Item 2 of the provisional agenda — Financial, budgetary and administrative matters — Information on United Nations system technical cooperation expenditures, 2002 — Report of the Administrator [A C E F R S]
- DP/2003/41 Item 5 of the provisional agenda — Evaluation — Report on the assessment of the MDG reports — Note by the Administrator [A C E F R S]
- 

**Secretariat**

ST/SG/SER.A/289/Add.15

Permanent Missions to the United Nations — Changes in the Permanent Missions [E F (only)]

**Communications to the Editor**

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to room S-2370 (tel. 1 (212) 963-3888 and 963-6776; fax 1 (212) 963-4790; e-mail [journal@un.org](mailto:journal@un.org)).

*Office opens at 3 p.m.*

Published at Headquarters, New York, by the Department for  
General Assembly and Conference Management.

Samedi 6 septembre 2003



# Journal

des Nations Unies

## Programme et ordre du jour des séances et des réunions

### Séances officielles prévues au calendrier

Lundi 8 septembre 2003

## Assemblée générale

### Comité des conférences

#### Session de fond

10 à 13 heures . . . . . 1re séance . . . . . Salle de conférence 6

15 à 18 heures . . . . . 2e séance . . . . . Salle de conférence 6

1. Adoption de l'ordre du jour (A/AC.172/2003/1) et autres questions d'organisation
2. Calendrier des conférences et réunions :
  - a) Dérogations au calendrier des conférences et réunions approuvé demandées entre deux sessions et questions connexes
  - b) Adoption du projet de calendrier des conférences et réunions pour 2004-2005 (A/AC.172/2003/CRP.1)
  - c) Amélioration de l'utilisation des ressources et installations en matière de services de conférence :
    - i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies, et consultations ou correspondance avec ces organes concernant l'utilisation des services de conférence mis à leur disposition
    - ii) Fourniture de services d'interprétation pour les réunions de groupes régionaux et autres groupes importants d'États Membres
    - iii) Amélioration de l'utilisation des installations de conférence à l'Office des Nations Unies à Nairobi
    - iv) Amélioration de l'utilisation du centre de conférences de la Commission économique pour l'Afrique
    - v) Amélioration de la prestation du Département des affaires de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences
  - d) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale



- e) Examen du projet de calendrier biennal des conférences et réunions des organes subsidiaires du Conseil économique et social pour 2004-2005
3. Questions relatives à la documentation et à la publication des documents : soumission, disponibilité et distribution des documents
  4. Questions relatives à la traduction et à l'interprétation
  5. Examen du projet de budget-programme du Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences pour l'exercice biennal 2004-2005
  6. Technologies de l'information
  7. Organisation des travaux
  8. Adoption du rapport

[Les rapports sur les points 2 b) à 6 figurent dans les documents ci-après : A/58/194, A/58/213, A/58/6 (Sect. II), A/AC.172/2003/CRP.1 et A/AC.172/2003/CRP.1/Add.1.]

[Conformément à la procédure établie par le Comité des conférences à sa 423e séance, tenue le 1er septembre 1999, ainsi qu'il est indiqué aux paragraphes 172 à 175 du document A/54/32 et telle qu'elle a été modifiée au paragraphe 10 du document A/56/32, les non-membres qui désirent participer en tant qu'observateurs sont invités à adresser une demande écrite au Secrétaire du Comité des conférences (télécopie 1 (212) 963-7405).]

#### Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires

|                           |                         |                        |
|---------------------------|-------------------------|------------------------|
| 10 h 30 à 13 heures . . . | Séance privée . . . . . | Salle de conférence 10 |
| 15 à 18 heures . . . . .  | Séance privée . . . . . | Salle de conférence 10 |
| UNRWA                     |                         |                        |

#### Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Deuxième session ordinaire de 2003

|                          |                      |                                       |
|--------------------------|----------------------|---------------------------------------|
| 10 à 13 heures . . . . . | 23e séance . . . . . | Salle du Conseil économique et social |
| 15 à 18 heures . . . . . | 24e séance . . . . . | Salle du Conseil économique et social |

1. Questions d'organisation (DP/2003/L.3, DP/2003/L.3/Corr.1, DP/2003/25, DP/2003/26) [1]
2. Plan de financement pluriannuel, 2004-2007 (DP/2003/32) . . . . . [4]

[Une réunion du groupe des donateurs aura lieu à 9 heures dans la salle de conférence D.]

**Assemblée générale****Cinquante-huitième session**

*Débat plénier de haut niveau consacré à la suite à donner aux résultats de la vingt-sixième session extraordinaire : mise en oeuvre de la Déclaration d'engagement sur le virus de l'immunodéficience humaine et le syndrome d'immunodéficience acquise (VIH/sida) (22 septembre 2003)*

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat plénier de haut niveau consacré à la suite à donner aux résultats de la vingt-sixième session extraordinaire — mise en oeuvre de la Déclaration d'engagement sur le virus de l'immunodéficience humaine et le syndrome d'immunodéficience acquise (VIH/sida), qui aura lieu le lundi 22 septembre 2003, conformément à la résolution 57/308 de l'Assemblée générale du 22 mai 2003, sont priées d'envoyer leurs inscriptions, y compris le nom et le titre complet de l'orateur, au Service des affaires de l'Assemblée générale par télécopie (1 (212) 963-3783) ou par courriel (dizon@un.org).

Il est rappelé aux délégations que la liste des orateurs devant intervenir en plénière sera établie dans l'ordre où les demandes auront été présentées, l'ordre de préséance étant le suivant : a) Chefs d'État ou de gouvernement ; b) Vice-présidents/princes héritiers ou princesses héritières ; c) Vice-premiers ministres ; d) Plus haut responsable du Saint-Siège, en sa qualité d'État observateur, et de la Palestine, en sa qualité d'observateur ; e) Ministres ; f) Vice-ministres ; et g) Chefs de délégation. La deuxième liste d'orateurs a été mise à la disposition de tous le mercredi 20 août 2003.

Il est également rappelé aux délégations que les interventions en débat plénier ne doivent pas dépasser cinq minutes chacune.

**Assemblée générale****Cinquante-huitième session****Débat général**

(23–26 septembre 2003, 29 septembre–3 octobre 2003)

La liste provisoire des orateurs (No 2/Rev.1) pour le débat général de la cinquante-huitième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-2940B). La liste provisoire des orateurs (No 2/Rev.1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la pratique des sessions récentes de l'Assemblée générale, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme a été installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

**Assemblée générale****Cinquante-huitième session**

*Dialogue de haut niveau sur le financement du développement [106 b) de l'ordre du jour provisoire]  
(29-30 octobre 2003)*

**Inscriptions pour les États Membres qui souhaitent participer aux tables rondes ministérielles**

Les délégations qui souhaitent participer à l'une des huit tables rondes ministérielles devant avoir lieu dans le contexte du dialogue de haut niveau le mercredi 29 octobre 2003, sont priées de se présenter en personne pour s'inscrire, à la section de la liste des orateurs du Service des affaires de l'Assemblée générale (bureau S-2940).

Il est rappelé aux délégations que la liste des orateurs devant intervenir aux tables rondes sera établie dans l'ordre où les demandes auront été présentées, et chaque table ronde peut avoir un maximum de 7 participants des États d'Afrique, 7 participants des États d'Asie, 3 participants des États d'Europe orientale, 5 participants des États d'Amérique latine et des Caraïbes et 4 participants des États d'Europe occidentale et autres États. Les États Membres qui ne sont pas membres d'un groupe régional peuvent participer aux tables rondes (résolution 57/250 du 20 décembre 2002 et lettre du Président de l'Assemblée générale aux États Membres datée du 7 mai 2003, sur les questions d'organisation).

### **Autres réunions**

*Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.*

#### **Lundi 8 septembre 2003**

**Consultations officielles ouvertes à tous sur le projet de résolution intitulé  
"Compréhension, harmonie et coopération religieuses et culturelles"  
(A/57/L.12/Rev.2) (Organisées par la Mission permanente du Pakistan)**

15 à 18 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence 7

**Groupe de l'OCI (au niveau des ambassadeurs)**

15 h 30 à 18 heures . . . Réunion privée . . . . . Salle du Conseil de tutelle

**Assemblée des États Parties au Statut de Rome de la Cour pénale internationale**

Deuxième session

10 à 13 heures . . . . . 1<sup>re</sup> séance . . . . . Salle de conférence 2**Groupe de travail sur le Budget-programme de 2004**

15 à 18 heures . . . . . Salle de conférence 2

**Conférences de presse**

*L'horaire ci-dessous est provisoire; une mise à jour peut être obtenue à l'adresse [www.un.org/News/ossg/conf.htm](http://www.un.org/News/ossg/conf.htm)*

**Lundi 8 septembre 2003****Salle S-226**

11 heures . . . . . M. Kofi Annan, Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies (pour discuter du *Rapport sur la mise en œuvre de la Déclaration du Millénaire 2003*)

Midi . . . . . Point de presse du Porte-parole

Midi 30 . . . . . M. Fernando Henrique Cardoso, Président du Groupe de personnalités de haut niveau sur les relations entre l'Organisation des Nations Unies et la société civile; et Mme Mary Racelis, membre du Groupe (sur les travaux du Groupe et la Cinquante-sixième conférence annuelle DPI/ONG, sur le thème "Sécurité et dignité : tenir la promesse de l'ONU")

**Réunions officielles à venir****Assemblée générale****Consultations officieuses au titre du point 53 b) (Les océans et le droit de la mer)**

Des consultations officieuses ouvertes à tous sur le projet de résolution au titre du point 53 b) (La viabilité des pêches, notamment dans le cadre de l'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et de stocks de poissons grands migrateurs, de 1995, et des instruments connexes) auront lieu dans la salle de conférence 6, le mardi 16 septembre 2003 de 15 à 18 heures; le mercredi 17 et le jeudi 18 septembre de 13 h 15 à 14 h 45.

## Conseil économique et social

### Fonds des Nations Unies pour l'enfance

#### Conseil d'administration

#### Deuxième session ordinaire de 2003

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 15 au 19 septembre 2003 dans la salle de conférence 2.

L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2003/11. Les délégations sont priées de télécopier leurs pouvoirs au Bureau du Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (télécopie 1 (212) 326-7096) le plus tôt possible, au plus tard le vendredi 12 septembre 2003.

Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer, avec leurs pouvoirs, les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles sont intéressées à prendre la parole.

#### *Autres réunions à venir*

*Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.*

#### **Groupe des 77 (sur la Réunion ministérielle à venir et les préparatifs de la Conférence de haut niveau sur la coopération sud-sud)**

Une réunion du Groupe des 77 (sur la Réunion ministérielle à venir et les préparatifs de la Conférence de haut niveau sur la coopération sud-sud) aura lieu le mardi 9 septembre 2003 de 10 à 13 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

#### **Groupe des 77 (sur le programme de travail et les questions d'organisation de la Deuxième Commission)**

Une réunion du Groupe des 77 (sur le programme de travail et les questions d'organisation de la Deuxième Commission) aura lieu le mardi 9 septembre 2003 de 15 à 18 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

#### **Groupe africain (questions relevant de la Cinquième Commission)**

Une réunion du Groupe africain (questions relevant de la Cinquième Commission) aura lieu le mardi 9 septembre 2003 à 11 heures dans la salle de conférence 7.

---

**Réunion d'information sur le Sommet mondial sur la société de l'information (organisée par le Groupe d'étude sur les technologies de l'information et des communications de l'ONU)**

Une réunion d'information avec M. Nitin Desai, Conseiller spécial du Secrétaire général pour le Sommet mondial sur la société de l'information, sur la première phase du Sommet mondial, qui se tiendra à Genève du 10 au 12 décembre 2003. La deuxième partie du Sommet mondial aura lieu en novembre 2005 à Tunis. La réunion d'information, organisée par le Groupe d'étude sur les technologies de l'information et des communications de l'ONU, se tiendra le mardi 9 septembre 2003 à 11 heures dans la salle de conférence 1. On peut se procurer de la documentation de référence sur le site Web suivant : [www.unicttaskforce.org](http://www.unicttaskforce.org). Pour plus ample information, veuillez prendre contact avec Mme Maria Lehtinen, secrétariat du Conseil économique et social (courriel [lehtinen@un.org](mailto:lehtinen@un.org)).

---

**Mouvement des pays non alignés : Groupe de travail sur les préparatifs de la réunion des Ministres des affaires étrangères**

Une réunion du Groupe de travail sur les préparatifs de la réunion des Ministres des affaires étrangères du Mouvement des pays non alignés aura lieu le mardi 9 septembre 2003 de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 1.

---

**Consultations officieuses ouvertes à tous sur un projet de résolution concernant la violence à l'égard des femmes (Troisième Commission) (organisées par la Mission permanente des Pays-Bas)**

Des consultations officieuses ouvertes à tous sur un projet de résolution concernant la violence à l'égard des femmes (Troisième Commission), organisées par la Mission permanente des Pays-Bas, auront lieu comme suit : mardi 9 septembre 2003 de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 3; mercredi 10 septembre de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 7; jeudi 11 septembre de 10 à 13 heures dans la salle de conférence C; et vendredi 12 septembre de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 9.

---

**Réunions d'information de l'UNITAR sur l'Assemblée générale**

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise les réunions d'information suivantes pour les délégués des missions permanentes et des capitales assistant pour la première fois à une session de l'Assemblée générale :

1. Réunion d'information générale sur les travaux de la cinquante-huitième session de l'Assemblée générale : mercredi 10 et jeudi 11 septembre 2003, de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures
2. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Deuxième Commission: vendredi 12 septembre, de 10 à 13 heures
3. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Cinquième Commission: vendredi 12 septembre, de 15 à 18 heures
4. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Troisième Commission: lundi 15 septembre, de 10 à 13 heures

Pour plus ample information, prière de prendre contact avec Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. 1 (212) 963-9196).

**Réunion-débat de l'Organisation mondiale de la santé sur le thème "VIH/sida : le temps d'agir"**

Une réunion-débat sur le thème "VIH/sida : le temps d'agir", coparrainée par l'Organisation mondiale de la santé (OMS), aura lieu le mardi 16 septembre 2003 de 15 à 17 heures dans la salle de conférence 3, à l'occasion de l'ouverture du premier festival du film de New York sur le VIH/sida d'African Action on AIDS. Mme Libertina Amathila, Ministre de la santé et des services sociaux de la Namibie, présidera la réunion. Mme Kathleen Cravero, ONUSIDA; M. Stephen Lewis, Envoyé des Nations Unies pour le sida en Afrique; M. Tchidi Moeti, Conseiller régional pour le VIH/sida, OMS; Mme Mildred Robbins Leet, Présidente et fondatrice, Trickle-Up Program; M. John Demsey, Président, Mac Cosmetics; et Mme Suzanne Engo, Présidente, Girl Behind the Camera/African Action on AIDS, seront parmi les intervenants. S.E. M. Martin Belings-Eboutou, Représentant permanent du Cameroun auprès de l'Organisation des Nations Unies, fera des observations finales. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

**Asie****Assemblée générale**

On peut se procurer des exemplaires des projets de programme de travail de la Première et de la Commission des questions politiques spéciales et de la décolonization (Quatrième Commission) au bureau S-2977.

On peut se procurer des exemplaires des projets de programme de travail de la Deuxième et de la Troisième Commissions au bureau S-2950.

**Conseil de sécurité****Réunions d'information quotidiennes**

À partir du jeudi 4 septembre 2003, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officielles ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations dans la salle des conférences de presse (salle S-226).

**Renseignements enregistrés**

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8530.

**Signatures, Ratifications, etc.****[Traité multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général]**

*Protocole de signature facultative à la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques, concernant l'acquisition de la nationalité. Vienne, 18 avril 1961*

*Adhésion : Nouvelle-Zélande (5 septembre 2003<sup>1</sup>)*

*Exclusion territoriale : Nouvelle-Zélande (exclusion : Îles Tokélaou) (5 septembre 2003<sup>1</sup>)*

*Protocole de signature facultative à la Convention de Vienne sur les relations consulaires concernant l'acquisition de la nationalité. Vienne, 24 avril 1963*

*Adhésion : Nouvelle-Zélande (5 septembre 2003<sup>1</sup>)*

*Exclusion territoriale : Nouvelle-Zélande (exclusion : Îles Tokélaou) (5 septembre 2003<sup>1</sup>)*

*Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. New York, 16 décembre 1966*

*Retrait de réserve : Nouvelle-Zélande (5 septembre 2003<sup>1</sup>)*

*Exclusion territoriale : Nouvelle-Zélande (exclusion : Îles Tokélaou) (5 septembre 2003<sup>1</sup>)*

*Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979*

*Retrait de réserve : Nouvelle-Zélande (5 septembre 2003<sup>1</sup>)*

*Exclusion territoriale : Nouvelle-Zélande (exclusion : Îles Tokélaou) (5 septembre 2003<sup>1</sup>)*

**Protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants**

*Signature et dépôt d'instruments de ratification ou d'adhésion au Protocole susmentionné*

**Siège de l'Organisation des Nations Unies (23-26 septembre 2003)**

Les délégations qui ont l'intention de signer ou de déposer des instruments de ratification ou d'adhésion relatifs au Protocole facultatif susmentionné durant l'Action Traités de 2003 sont priées de bien vouloir contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques pour prendre rendez-vous le plus tôt possible (bureau S-3200; tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel [treaty@un.org](mailto:treaty@un.org)).

Les délégations sont aussi priées de bien vouloir soumettre à la Section des traités les copies des pleins pouvoirs et des instruments de ratification ou d'adhésion pour vérification, au plus tard le 12 septembre 2003.

Il est rappelé que le Protocole est ouvert à la signature de tout État qui a signé la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. Il est également rappelé que le Protocole est sujet à la ratification par tout État qui a ratifié la Convention ou y a adhéré, et qu'il est ouvert à l'adhésion par tout État qui a ratifié la Convention ou y a adhéré.

**Cérémonie de signature et de dépôt de traités****Thème 2003 : Traités contre la criminalité transnationale organisée et le terrorisme****Siège de l'Organisation des Nations Unies (23-26 septembre 2003)***Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général*

La cérémonie de signature et de dépôt de traités aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 23 au 26 septembre 2003. Les dispositions nécessaires, notamment la couverture par les médias, seront prises pour assurer toute la solennité voulue à ces actes.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 2 avril 2003, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, en particulier aux traités se rapportant à la criminalité transnationale organisée et au terrorisme, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques pour prendre rendez-vous le plus tôt possible (bureau S-3200; tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel [treaty@un.org](mailto:treaty@un.org)).

Les délégations ont été aussi priées de soumettre à la Section des traités les copies des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, avec les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs pour vérification, avant le 1er septembre 2003.

Il est rappelé que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement et les ministres des affaires étrangères sont habilités *ès qualités* à signer des traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer des traités doivent être munis de pleins pouvoirs émanant de l'une de ces autorités et autorisant expressément la signature des traités indiqués par un représentant dûment habilité.

**Autres annonces****Cinquante-sixième Conférence annuelle DPI/ONG**

La cinquante-sixième Conférence annuelle DPI/ONG, sur le thème "Sécurité et dignité : tenir la promesse de l'ONU", aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 8 au 10 septembre 2003. La réunion d'ouverture de la Conférence se tiendra le lundi 8 septembre de 10 heures à midi 30 dans la salle de l'Assemblée générale. Des allocutions liminaires seront faites par S.E. M. Jan Kavan, Président de la cinquante-septième session de l'Assemblée générale; M. Kofi Annan, Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies; M. Fernando Henrique Cardoso, Président du Groupe de personnalités de haut niveau sur les relations entre l'Organisation des Nations Unies et la société civile; Mme Joan Levy, Présidente du Comité exécutif ONG/DPI; Mme Renate Bloem, Présidente de la Conférence des organisations non gouvernementales ayant des relations consultatives avec les Nations Unies (CONGO); et Mme Fannie Munlin, Présidente de la cinquante-sixième Conférence annuelle DPI/ONG. Le Secrétaire général adjoint aux communications et à l'information, M. Shashi Tharoor, fera une allocution de bienvenue.

La réunion plénière de l'après-midi, sur le thème "Aspects psychologiques de la sécurité et la dignité", aura lieu de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 4, avec la participation de Giandomenico Picco, Représentant personnel du Secrétaire général pour l'Année des Nations Unies pour le dialogue entre les civilisations et Directeur général, GDP Associates Inc.; Joerg Bose, Directeur, William Alanson White Institute of Psychiatry, Psychoanalysis and Psychology; Anwarul Chowdhury, Haut Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires; Pumla Gobodo-Madikizela, Professeur associé de psychologie, Université de Cap Town, et Professeur adjoint, Unilever Ethics Center, Université du Natal (Afrique du Sud); Nila Kapor-Stanulovic Professeur des sciences du développement humain et de la santé mentale, Université de Novi Sad (Serbie-et-Monténégro); et Afaf Mahfouz, Présidente du Comité pour les Nations Unies de l'Association psychanalytique internationale.

Dix ateliers d'ONG auront lieu de 13 h 15 à 14 h 45.

Pour plus ample information sur les réunions plénières et les ateliers, veuillez visiter le site Web [www.un.org/dpi/ngosection](http://www.un.org/dpi/ngosection) ou prendre contact avec la Section des ONG (tél. 1 (212) 963-0786). Les membres des missions permanentes et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

Toutes les réunions plénières seront diffusées sur le Web en direct à l'adresse [www.ngodpiexecom.org](http://www.ngodpiexecom.org).

---

### Série de conférences du Secrétaire général

La cinquième conférence de la Série de conférences du Secrétaire général aura lieu le lundi 15 septembre 2003 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle du Conseil de tutelle. Le professeur Seyyed Hossein Nasr, Université George Washington, fera un exposé sur le thème "L'Islam et l'Ouest". Le Secrétaire général organise cette série de conférences au Siège à l'intention des délégués, des fonctionnaires du Secrétariat et des membres de la société civile associés à l'ONU. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

---

### Expositions photographiques

L'exposition intitulée "What Meets the Eye: Images of Rural Poverty", organisée par le Fonds international de développement agricole (FIDA), se tiendra dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale, jusqu'au 29 septembre 2003.

---

### Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de septembre 2003 ont été communiqués au Secrétariat :

#### États d'Afrique :

Nigéria

S.E. M. C.W. Wigwe

Chargé d'affaires par intérim

**États d'Asie :**

Chine

S.E. M. Wang Yingfan

**États d'Europe orientale :**

Lettonie

S.E. M. Gints Jegermanis

**États d'Amérique latine et des Caraïbes :**

Colombie

S.E. M. Luis Guillermo Giraldo

**États d'Europe occidentale et autres États :**

Danemark

S.E. Mme Ellen Margrethe Løj

---

**Sites Web**

**Président de l'Assemblée générale :**

[www.un.org/ga/president](http://www.un.org/ga/president)

**Présidence du Conseil de sécurité :**

[www.un.org/Docs/sc/presidency](http://www.un.org/Docs/sc/presidency)

[www.ukun.org](http://www.ukun.org)

[www.un.org/french/docs/sc/presidency/](http://www.un.org/french/docs/sc/presidency/)

**Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001)  
concernant la lutte antiterroriste :**

[www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373](http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373)

[www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm](http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm)

[www.un.org/docs/sc/committees/1373](http://www.un.org/docs/sc/committees/1373)

[www.un.org/french/docs/sc/committees/1373](http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373)

[www.un.org/russian/document/scdocs/committees/1373](http://www.un.org/russian/document/scdocs/committees/1373)

[www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html](http://www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html)

**Conseil de sécurité :**

[www.un.org/sc](http://www.un.org/sc)

**Conseil économique et social :**

[www.un.org/esa/coordination/ecosoc](http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc)

**Présidence italienne de l'Union européenne :**

[www.italyun.org](http://www.italyun.org)

<http://europa-eu-un.org>

**Journal des Nations Unies :**

[www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf](http://www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf)

[www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf](http://www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf)

**Liste quotidienne des documents publiés en 2003**

À l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le 5 septembre 2003.

| <i>Cote</i>                | <i>Titre principal</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Assemblée générale</b>  | <b>Documents</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                            | <b>Cinquante-huitième session</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| A/58/132/Add.1             | Point 79 de l'ordre du jour provisoire — Renforcement de la sécurité et de la coopération dans la région de la Méditerranée — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]                                                                                                                                                                                                                                                    |
| A/58/224                   | Point 41 b) de l'ordre du jour provisoire — Renforcement de la coordination de l'aide humanitaire et des secours en cas de catastrophe fournis par les organismes des Nations Unies, y compris l'assistance économique spéciale : assistance économique spéciale à certains pays ou régions — Aide humanitaire d'urgence à l'Éthiopie — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]                                          |
| A/58/263                   | Point 85 de l'ordre du jour provisoire — Rapport du Comité spécial chargé d'enquêter sur les pratiques israéliennes affectant les droits de l'homme du peuple palestinien et des autres Arabes des territoires occupés — Les colonies de peuplement israéliennes dans le territoire palestinien occupé, y compris Jérusalem-Est, et le Golan syrien occupé — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]                     |
| A/58/264                   | Point 85 de l'ordre du jour provisoire — Rapport du Comité spécial chargé d'enquêter sur les pratiques israéliennes affectant les droits de l'homme du peuple palestinien et des autres Arabes des territoires occupés — Le Golan syrien occupé — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]                                                                                                                                |
| A/58/322                   | Point 78 de l'ordre du jour provisoire — Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination — Lettre datée du 12 août 2003, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de la Roumanie auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R] |
|                            | <b>Dixième session extraordinaire d'urgence</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| A/ES-10/234<br>S/2003/853  | Point 5 — Mesures illégales prises par Israël à Jérusalem-Est occupée et dans le reste du territoire palestinien occupé — Lettres identiques datées du 2 septembre 2003, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par l'Observateur permanent de la Palestine auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]                                                                         |
| <b>Conseil de sécurité</b> | <b>Documents</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| S/2003/846                 | Projet de résolution [A A C E F R]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| S/2003/847                 | Projet de résolution [A A C E F R]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| S/2003/850                 | Lettre datée du 27 août 2003, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent du Ghana auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]                                                                                                                                                                                                                                                   |

A/ES-10/234

S/2003/853

Lettres identiques datées du 2 septembre 2003, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par l'Observateur permanent de la Palestine auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

S/2003/855

Lettre datée du 2 septembre 2003, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général [A A C E F R]

S/2003/858

Rapport d'activité du Secrétaire général sur l'Éthiopie et l'Érythrée [A A C E F R]

S/Agenda/4819

Ordre du jour provisoire [A A C E F R]

S/RES/1504 (2003)

Adoptée par le Conseil de sécurité à sa 4819e séance [A A C E F R]

S/RES/1505 (2003)

Adoptée par le Conseil de sécurité à sa 4819e séance [A A C E F R]

---

**Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population**

**Documents**

**Deuxième session ordinaire de 2003**

DP/2003/30

Point 2 de l'ordre du jour provisoire — Questions financières, budgétaires et administratives — Informations sur les dépenses de coopération technique du système des Nations Unies pour 2002 — Rapport de l'Administrateur [A A C E F R]

DP/2003/41

Point 5 de l'ordre du jour provisoire — Évaluation — Rapport sur l'évaluation des rapports sur les objectifs du Millénaire en matière de développement — Note de l'Administrateur [A A C E F R]

---

**Secrétariat**

ST/SG/SER.A/289/Add.15

Missions permanentes auprès de l'Organisation des Nations Unies — Mouvements dans les Missions permanentes [A F (seulement)]

---

**Communications à la rédaction**

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2370 (tél. 1 (212) 963-3888 et 963-6776; télécopie 1 (212) 963-4790; courriel [journal@un.org](mailto:journal@un.org))

*Heure d'ouverture : 15 heures*

Publié au Siège, à New York, par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences.